



**MESTO KOŠICE**

Spis č. A/2014/00047

## **S Ú Ť A Ž N É P O D M I E N K Y**

### **Súťaž návrhov ideová, užšia**

Názov súťaže návrhov:

### **Návrh zásad a základných smerov územného rozvoja mesta pre spracovanie Územného plánu mesta Košice.**

Za vyhlasovateľa:

V Košiciach, dňa 01.06.2014

..... v. r. ....

**MUDr. Richard Raši, PhD., MPH**  
primátor

Vyhlasovateľ je podľa zákona č. 25/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov verejným obstarávateľom. Súťaž návrhov je povinnou súťažou podľa § 104 citovaného zákona. Súťažné podmienky boli odsúhlasené osobou zodpovednou za postup vo verejnom obstarávaní a odborným garantom za predmet zákazky ako spracovateľmi súťažných podmienok, boli posúdené porotou a boli overené Slovenskou komorou architektov (pozri ďalej).

## **ODSÚHLASENIE SÚŤAŽNÝCH PODMIENOK**

### **Odsúhlasenie podľa zákona o verejnom obstarávaní:**

Súlad procesnej stránky súťažných podmienok so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 282/2006 Z. z., zákona č. 102/2007 Z. z., zákona č. 232/2008 Z. z., zákona č. 442/2008 Z. z., zákona č. 213/2009 Z. z., zákona č. 289/2009 Z. z., zákona č. 402/2009 Z. z., zákona č. 503/2009 Z. z., zákona č. 73/2010 Z. z., zákona č. 129/2010 Z. z., zákona č. 58/2011 Z. z., zákona č. 158/2011 Z. z., zákona č. 182/2011 Z. z., zákona č. 223/2011 Z. z., zákona č. 231/2011 Z. z., zákona č. 348/2011 Z. z., zákona č. 550/2011 Z. z., zákona č. 91/2012 Z. z., zákona č. 28/2013, zákona č. 95/2013 Z. z., zákona č. 180/2013 Z. z. a zákona č. 34/2014 Z. z. (ďalej aj ako „zákon“) a podľa vyhlášky č. 158/2006 Z. z. (ďalej aj ako „vyhláška“) potvrdzuje:

V Košiciach, dňa 30.05.2014.

..... v. r. ....

Ing. Anna Tarhaničová

### **Odsúhlasenie odbornej stránky súťaže návrhov:**

Odborná stránka súťažných podmienok a súlad súťažných podmienok s ustanoveniami zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch a súlad s ustanoveniami zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov potvrdzuje:

V Košiciach, dňa 30.05.2014.

..... v. r. ....

Ing. arch. Ladislav Kočiš

**Posúdenie súťažných podmienok porotou** dňa: 03.09.2013 a následne.

**Overenie súťažných podmienok Slovenskou komorou architektov** je na základe osvedčenia č. KA-358/2014 zo dňa 27.05.2014 (v prílohe).

## **OBSAH SÚŤAŽNÝCH PODMIENOK**

### **A.1 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

1. Identifikácia vyhlasovateľa
2. Cieľ verejného obstarávania
3. Predmet súťaže návrhov
4. Druh súťaže návrhov
5. Okruh účastníkov
6. Ceny a odmeny za súťažné návrhy
7. Odmeny členov poroty, náhradníkov a znalcov
8. Kontaktná/é osoba/y vyhlasovateľa a spôsob dorozumievania
9. Dôvernosť a etika pri súťaži návrhov v rámci verejného obstarávania

### **A.2 PODMIENKY ÚČASTI**

#### **Časť I. – Stanovené podmienky účasti**

1. Podmienky účasti podľa § 26 zákona
2. Podmienky účasti podľa § 27 zákona
3. Podmienky účasti podľa § 28 zákona

#### **Časť II. - Preukazovanie podmienok účasti a ich hodnotenie**

4. Preukazovanie splnenia podmienok účasti vo verejnom obstarávaní
5. Komunikácia a vysvetľovanie podmienok účasti
6. Všeobecné požiadavky na žiadosť o účasť
7. Obsah žiadosti o účasť
8. Predloženie žiadosti o účasť
9. Miesto a lehoty na predkladanie žiadosti o účasť
10. Náklady na predkladanie žiadosti o účasť
11. Hodnotenie splnenia podmienok účasti záujemcov
12. Kritériá pre výber záujemcov a spôsob ich vyhodnocovania
13. Opravné prostriedky pre žiadosť o účasť

### **A.3 VÝZVA NA PREDKLADANIE NÁVRHOV**

1. Záujemcovia vyzvaní na predkladanie návrhov
2. Obsah výzvy

### **A.4 SÚŤAŽNÝ NÁVRH**

#### **Časť I – Komunikácia a vysvetľovanie súťažných podmienok**

1. Komunikácia a vysvetľovanie súťažných podmienok

#### **Časť II. – Opis riešeného územia**

2. Základné všeobecné charakteristiky a údaje o meste Košice
3. Základné kapacitné údaje o meste Košice

### **Časť III. – Návrh**

4. Obsah a rozsah súťažného návrhu
5. Forma návrhu
6. Jazyk návrhu

### **Časť IV. – Predkladanie návrhu**

7. Oprávnený účastník
8. Predloženie návrhu
9. Obálka návrhu
10. Časti návrhu
11. Miesto a lehota na predkladanie návrhu

### **Časť V. – Porota a jej pomocné orgány**

12. Porota a jej úlohy
13. Pomocné orgány poroty a jej úlohy

### **Časť VI. – Otváranie obálok návrhov**

14. Otváranie obálok návrhov
15. Zvolanie poroty

### **Časť VII. – Kritériá pre vyhodnocovanie návrhov a spôsob ich uplatnenia**

16. Kritériá pre vyhodnocovanie návrhov
17. Spôsob uplatnenia kritérií

### **Časť VIII. – Vyhodnocovanie návrhov**

18. Vyhodnocovanie návrhov
19. Opravné prostriedky

### **Časť IX. - Použitie návrhov**

20. Použitie návrhov vyhlasovateľom
21. Postup pri uzatváraní zmluvy

## **A.5 PRÍLOHY**

1. Prílohy k súťažným podmienkam ako súčasť súťažných podmienok
2. Podklady a informácie – poskytnuté webové linky (pre verejného obstarávateľa na CD)
3. Podklady verejne prístupné

## A.1 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

### 1 Identifikácia vyhlasovateľa

1.1 Názov organizácie: Mesto Košice  
Adresa organizácie: Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice  
IČO: 00691135  
Krajina: Slovenská republika  
Internetová adresa organizácie: <http://www.kosice.sk>)

1.2 Sekretár : Ing. Anna Tarhaničová  
Adresa: Magistrát Mesta Košice  
Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice  
Telefón: +421 556419314  
Fax: +421 556419303  
E-mail: [anna.tarhanicova@kosice.sk](mailto:anna.tarhanicova@kosice.sk)

Pre prípad neprítomnosti sekretára je menovaný náhradný sekretár:

Náhradný sekretár: Ing. Martin Vasko  
Adresa: Magistrát Mesta Košice  
Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice  
Telefón: +421 556419320  
Fax: +421 556419303  
E-mail: [martin.vasko@kosice.sk](mailto:martin.vasko@kosice.sk)

### 2 Cieľ verejného obstarávania

Cieľom verejného obstarávania je zabezpečenie spracovateľa Územného plánu mesta Košice v zmysle §19a ods. 2 Zákona č.50/76 Zb. v znení neskorších predpisov.

### 3 Predmet súťaže návrhov

2.1 Predmetom súťaže návrhov je získanie návrhu/ návrhov zásad a základných smerov územného rozvoja mesta Košice, ako podklad pre spracovanie Územného plánu mesta Košice (v skratke „ÚPM Košice“ - stupeň územný plán obce). V zmysle zákona o verejnom obstarávaní ide o súťaž návrhov, ktorá je súčasťou postupu vedúceho k zadaniu zákazky na poskytnutie služby (§104 ods. 1, písm. a), a b) zákona) – spracovanie Územného plánu mesta Košice.

2.2 Číselný kód predmetu zákazky budúcej služby pre hlavný predmet a doplňujúce predmety z Hlavného slovníka, prípadne alfanumerický kód z Doplnkového slovníka Spoločného slovníka obstarávania (CPV):

#### Hlavný slovník:

Hlavný predmet: 71420000-8 – Územné architektonické služby.

Doplňujúci predmet: nie je.

Doplnkový slovník: nie je.

Kategória budúcej služby č.: 17 (podľa zákona)

### 3 Druh súťaže návrhov

Súťaž návrhov podľa obsahu a účelu je ideovou súťažou. Súťaž návrhov je podľa § 104 ods. 5 zákona užšou súťažou, podľa Súťažného poriadku komory architektov je súťaž návrhov podľa okruhu účastníkov užšia verejná súťaž a podľa počtu kôl je súťaž návrhov s jednokolovým predkladaním návrhov.

### 4 Okruh účastníkov

Súťaž návrhov sa realizuje pre obmedzený počet účastníkov. Účastníci budú vybratí zo záujemcov na základe podmienok účasti, resp. aj kritérií pre výber záujemcov. Vyzvaní na účasť v súťaži návrhov budú iba tí záujemcovia, ktorí splnia podmienky účasti vo verejnom obstarávaní stanovené verejným obstarávateľom - vyhlasovateľom v zmysle zákona a ak ich bude viac ako 10, budú vybratí podľa stanovených kritérií pre výber záujemcov.

### 5 Ceny a odmeny za súťažné návrhy

5.1 Cena sa navrhuje jedna a to účastníkovi, ktorí sa umiestni na prvom mieste v poradí podľa hodnotenia porotou na základe kritérií na vyhodnotenie návrhov a spôsobom uvedeným v bode **A4-časť VII** súťažných podmienok.

5.2 Cena sa navrhuje vo výške: 1 800 €

5.3 Pre návrhy neocenené, ktoré splnili súťažné podmienky, sa stanovuje k možnému rozdeleniu celková čiastka na odmeny vo výške 1 800 €. Najvyššia odmena môže dosiahnuť 500 €. Odmeny bude rozdeľovať porota podľa prínosu a kvality súťažných návrhov.

5.4 Cena resp. ceny a odmeny budú vyplatené ocenenému/oceneným a odmeneným účastníkom do 40 dní odo dňa uplynutia lehôt podľa § 138 zákona, ak bude podaná námietka, odo dňa jej vybavenia.

5.5 Stanovená výška ceny a výška odmien sú uvedené vo výške pred zdanením. Ceny a odmeny podľa § 8 ods.1 písm. j) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, udelené v súťaži návrhov (daň pre ceny sa vzťahuje na hodnotu, ktorá presahuje čiastku 350 € podľa § 9 ods. 2 písm. m) zákona č. 595/2003 Z. z.) budú pri výplate znížené zrážkou o daň z príjmov vo výške 19% podľa § 43 ods. 3 písm. d) zákona 595/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov (ak cena bude vyplatená daňovníkovi nezmluvného štátu podľa § 2 písm. x) citovaného zákona, použije sa sadzba dane vo výške 35 %). Vyhlasovateľ zrazenú daň odvedie správcovi dane a výhercom vydá potvrdenie o výške vyplatenej čiastky ceny alebo odmeny a o zrazenej dani.

5.6 Podmienky pre prípadné rozhodnutie o inom rozdelení ceny a odmien.

V prípade, že sa na prvom mieste v poradí umiestnia dva alebo viac návrhov, (v prípade rovnosti bodov) udelí sa im prvá cena a porota rozhodne o inom rozdelení celkovej sumy určenej na ceny. Porota rozhoduje o rozdelení odmien a môže rozhodnúť aj o neudelení odmien v plnej výške. Toto svoje rozhodnutie musí porota podrobne zdôvodniť do zápisnice. Celková suma na ceny a odmeny určená vyhlasovateľom nesmie byť prekročená.

5.7 Ceny a odmeny sú zabezpečené z rozpočtu vyhlasovateľa.

## 6 Odmeny členov poroty, náhradníkov a znalcov

6.1 Odmeny členov poroty, náhradníkov a znalcov (okrem poslancov Mesta Košice a zamestnancov Mesta Košice) je vo výške 250 € na jedno celodenné zasadnutie (cca 7 až 9 hodín). V odmene nie je započítaná čiastka na cestovné a stravné, prípadne nocľážné, ktoré takisto hradí vyhlasovateľ. Odmeny sú stanovené bez zdanenia.

6.2 Odmeny členov poroty, náhradníkov a znalcov sú z rozpočtu verejného obstarávateľa a budú vyplatené do 40 dní odo dňa uplynutia lehôt podľa § 138 zákona, ak bude podaná námietka, odo dňa jej vybavenia.

## 7 Kontaktná/é osoba/y vyhlasovateľa a spôsob dorozumievania

7.1 Kontaktnou osobou vyhlasovateľa je sekretár súťaže. Kontaktné miesto je v zmysle bodu [A.1-1.2](#) súťažných podmienok.

7.2 Dorozumievanie (ďalej len „informácie“) medzi vyhlasovateľom, záujemcami a účastníkmi a medzi vyhlasovateľom a porotou možno uskutočňovať písomne prostredníctvom pošty, faxom, elektronicky alebo ich kombináciou.

7.3 Dôležité písomnosti, s doručením ktorých sa spája plynutie lehôt podľa zákona, doručujú sa písomne. Na moment doručenia dôležitých písomností medzi verejným obstarávateľom a záujemcom, účastníkom alebo uchádzačom platí ustanovenie § 16 ods. 5 zákona, t.j. ak si adresát nevyzdvihne písomnosť v lehote doručovania, posledný deň lehoty sa považuje za deň doručenia, resp. ak odoprie písomnosť prijať, dňom, keď sa jej prevzatie odoprelo.

7.4 Súťažné podmienky vrátane prípadných vysvetlení súťažných podmienok budú zverejnené v profile verejného obstarávateľa - vyhlasovateľa, po zverejnení oznámenia o vyhlásení súťaže návrhov. Súťažné podmienky budú zverejnené aj na stránke SKA [www.komarch.sk](http://www.komarch.sk).

7.5 Súťaž návrhov bude vyhlásená v Úradnom vestníku EÚ, vo Vestníku verejného obstarávania a na stránkach SKA. Oznámenie o výsledku bude zverejnené na tých istých miestach, kde bolo zverejnené vyhlásenie. V prípade, že bude oznámené zverejnenie oznámenia o vyhlásení súťaže návrhov aj na iných stránkach, je v zmysle zákona potrebné oznámiť na uvedených stránkach aj zverejnenie oznámenia o výsledku súťaže návrhov.

## 8 Dôvernosť a etika pri súťaži návrhov v rámci verejného obstarávania

8.1 Členovia poroty a iné osoby, ktorým boli sprístupnené súťažné podmienky nesprístupňujú informácie v nich obsiahnuté až do dňa poskytovania súťažných podmienok záujemcom alebo do ich zverejnenia.

8.2 Komisia zriadená na hodnotenie splnenia podmienok účasti a iné osoby neposkytujú ani nesprístupňujú informácie uvedené v dokladoch počas ich vyhodnocovania a zachovávajú mlčanlivosť podľa § 20 zákona, to znamená, že sú povinní zachovávať mlčanlivosť o obchodnom tajomstve a o informáciách označených ako dôverné, ktoré im účastník poskytol.

8.3 Členovia poroty a iné osoby nesmú poskytovať ani sprístupňovať informácie o návrhoch počas ich vyhodnocovania a sú viazaní mlčanlivosťou podľa § 20 zákona, to znamená, že sú povinní zachovávať mlčanlivosť o obchodnom tajomstve a o informáciách označených ako dôverné, ktoré im účastník poskytol.

- 8.4 Informácie, ktoré záujemca alebo účastník v návrhu označí za obchodné tajomstvo alebo ako dôverné, nebudú zverejnené alebo inak použité bez predošlého súhlasu účastníka, pokiaľ uvedené nebude v rozpore so súťažnými podmienkami, so zákonom o verejnom obstarávaní a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi/osobitnými predpismi (zákon č. 211/2000 Z. z. slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov atď.).
- 8.5 Súťažný návrh účastníka, nebude možné použiť inak ako v súlade so súťažnými podmienkami a so zákonom o verejnom obstarávaní a v súlade s autorským zákonom č. 618/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov bez predchádzajúceho súhlasu účastníka.

## A.2 PODMIENKY ÚČASTI

Z dôvodu, že ide o súťaž návrhov, ktorá je súčasťou postupu vedúceho k zadaniu zákazky na poskytnutie služby (spracovanie Územného plánu mesta Košice), určujú sa podmienky účasti podľa zákona.

Na preukázanie splnenia podmienok účasti záujemca predkladá požadované doklady v originálnom vyhotovení alebo ich úradne osvedčené kópie, alebo môže využiť možnosť preukázania splnenia podmienok účasti k termínu na predkladanie žiadostí o účasť aj čestným vyhlásením podľa § 32 ods. 11 zákona. Pri preukazovaní splnenia podmienok účasti čestným vyhlásením, v priamom rokovacom konaní, po vyhodnotení ponúk, uchádzači umiestnení na prvých troch miestach budú musieť preukázať splnenie podmienok účasti požadovanými dokladmi a to v lehote stanovenej verejným obstarávateľom (do 30 pracovných dní odo dňa doručenia výzvy).

### Časť I. – Stanovené podmienky účasti

- 1 Podmienky účasti vo verejnom obstarávaní podľa § 26 zákona o verejnom obstarávaní – osobné postavenie
  - 1.1 Verejného obstarávania sa môže zúčastniť len ten, kto spĺňa podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia podľa § 26 ods. 1 zákona. Verejný obstarávateľ bude vyhodnocovať podmienky účasti stanovené podľa § 26 zákona na základe § 128 ods. 3 zákona (§ 33 ods. 4 zákona). Z uvedeného dôvodu sa záujemcom *alebo členom skupiny* alebo subdodávateľom odporúča, aby boli zapísaní na Úrade pre verejné obstarávanie v zozname podnikateľov podľa § 128 a následne zákona. V prípade, že záujemca *alebo člen skupiny* nie je zapísaný v zozname podnikateľov, musí predložiť na preukázanie splnenia podmienok účasti doklady podľa § 26 ods. 2 zákona alebo využiť možnosť podľa § 32 ods. 11 zákona (k termínu na predkladanie žiadostí o účasť je možné preukázať podmienky účasti aj čestným vyhlásením).  
Podrobnejšie vysvetlenie požadovaných podmienok účasti a dokladov je uvedené v nasledujúcich bodoch:
    - 1.1.1 Doklad podľa § 26 ods. 2 písm. a) zákona:  
Výpis/ výpisy z registra trestov, alebo rovnocenný doklad vydaný príslušným súdom alebo správnym orgánom v krajine sídla záujemcu *alebo člena skupiny*, nie staršie ako tri mesiace:
      - a) záujemca *alebo člen skupiny* (podnikateľ) - fyzická osoba predloží výpis z registra trestov alebo rovnocenný doklad vydaný príslušným súdom alebo správnym



orgánom v krajine svojho sídla za osobu, na ktorú je vydané živnostenské oprávnenie podľa osobitných predpisov.

- b) záujemca *alebo aj člen skupiny* (podnikateľ) - právnická osoba predloží výpisy z registra trestov alebo rovnocenné doklady vydané príslušným súdom alebo správnym orgánom v krajine svojho sídla za všetky osoby, ktoré tvoria štatutárny orgán alebo sú členmi štatutárneho orgánu podnikateľa (napr. pri akciovej spoločnosti, kde je štatutárny orgán predstavenstvo spoločnosti, predloží uchádzač výpisy z registra trestov za všetkých členov predstavenstva, pri spoločnosti s ručením obmedzeným, kde sú štatutárnym orgánom konatelia, predloží uchádzač výpisy z registra trestov za všetkých konateľov a pod.)

Podmienka podľa § 26 ods. 1 písm. a) a b) zákona: záujemca *alebo člen skupiny* musí preukázať, že nebol on ani jeho štatutárny orgán, ani člen štatutárneho orgánu právoplatne odsúdený za trestný čin:

- korupcie,
- poškodzovania finančných záujmov Európskej únie,
- legalizácie príjmu z trestnej činnosti,
- založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny,
- založenia, zosnovania alebo podporovania teroristickej skupiny,
- terorizmu a niektorých foriem účasti na terorizme,
- ktorého skutková podstata súvisí s podnikaním.

1.1.2 Doklad podľa § 26 ods. 2 písm. b) zákona:

Potvrdenie príslušného súdu alebo rovnocenný doklad vydaný príslušným súdom alebo správnym orgánom v krajine sídla záujemcu *alebo člena skupiny*, nie staršie ako tri mesiace.

Podmienka podľa § 26 ods. 1 písm. c) zákona: záujemca musí preukázať, že naňho *alebo na člena skupiny* nebol vyhlásený konkurz, ani nebolo proti nemu *alebo proti členovi skupiny* zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz pre nedostatok majetku.

1.1.3 Doklad podľa § 26 ods. 2 písm. b) zákona:

Potvrdenie príslušného súdu, alebo rovnocenný doklad vydaný príslušným súdom alebo správnym orgánom v krajine sídla záujemcu *alebo člena skupiny* nie staršie ako tri mesiace.

Podmienka podľa § 26 ods. 1 písm. c) zákona: záujemca *alebo člen skupiny* musí preukázať, že on *alebo člen skupiny* nie je v likvidácii (predkladajú iba právnické osoby).

1.1.4 Doklad podľa § 26 ods. 2 písm. c) zákona:

Potvrdenie sociálnej poisťovne, v ktorej je záujemca *alebo člen skupiny* vedený v evidencii platiteľov sociálneho poistenia a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie, nie staršie ako tri mesiace.

Podmienka podľa § 26 ods. 1 písm. d) zákona: záujemca *alebo člen skupiny* musí preukázať, že on *alebo člen skupiny* nemá v Slovenskej republike alebo v krajine svojho sídla evidované nedoplatky poistného na sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia.

1.1.5 Doklad podľa § 26 ods. 2 písm. c) zákona:

Potvrdenie príslušnej zdravotnej poisťovne/ zdravotných poisťovní, v ktorých je záujemca *alebo člen skupiny* vedený v evidencii platiteľov zdravotného poistenia, nie staršie ako tri mesiace.

Podmienka podľa § 26 ods. 1 písm. d) zákona: záujemca *alebo člen skupiny* musí preukázať, že nemá v Slovenskej republike alebo v krajine svojho sídla evidované

nedoplatky poistného na zdravotné poistenie, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia.

1.1.6 Doklad podľa § 26 ods. 2 písm. d) zákona:

Potvrdenie miestne príslušného daňového úradu, nie staršie ako tri mesiace.

Podmienka podľa § 26 ods. 1 písm. e) zákona: záujemca *alebo člen skupiny* musí preukázať, že nemá v Slovenskej republike alebo v krajine svojho sídla evidované daňové nedoplatky, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia.

1.1.7 Doklad podľa § 26 ods. 2 písm. e) zákona:

Doklad o oprávnení poskytovať službu, jedným z uvedených dokladov:

1.1.7.1 živnostenské oprávnenie alebo výpis zo živnostenského registra (napríklad podnikateľ - fyzická osoba, podnikateľ - príspevková organizácia),

1.1.7.2 výpis z obchodného registra (napríklad podnikateľ - právnická osoba, podnikateľ - fyzická osoba zapísaná v obchodnom registri),

1.1.7.3 iné než živnostenské oprávnenie, vydané podľa osobitných predpisov (doklad o zapísaní v profesijnom zozname vedenom profesijnou organizáciou vrátane dokladu o pridelení IČO, ak ho má pridelené a pod.).

Podmienka podľa § 26, ods. 1 písm. f) zákona: záujemca *alebo člen skupiny* musí preukázať, že je oprávnený poskytovať službu vo vzťahu aspoň k jednému predmetu zákazky, na ktorú predkladá uchádzač žiadosť o účasť.

1.1.8 Doklad podľa podmienky účasti na základe § 26 ods. 1 písm. g) zákona:

Doklad o tejto skutočnosti záujemca *alebo člen skupiny* nepredkladá. V prípade vylúčenia záujemcu pre nesplnenie tejto podmienky, preukazuje túto skutočnosť verejný obstarávateľ.

Podmienka podľa § 26 ods. 1 písm. g) zákona: záujemcovi *alebo členovi skupiny* nesmie byť v predchádzajúcich troch rokoch preukázané závažné porušenie odborných povinností, ktoré dokáže verejný obstarávateľ preukázať.

1.1.9 Doklad podľa § 26 ods. 2 písm. h) zákona:

Čestné vyhlásenie podpísané oprávnenou osobou záujemcu *alebo člena skupiny*.

Podmienka podľa § 26 ods. 1 písm. f) zákona: záujemca *alebo člen skupiny* musí preukázať, že nemá právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní alebo nie je osobou:

1.1.9.1 ktorej spoločníkom, známym akcionárom, ktorý vlastní najmenej 34% akcií tejto spoločnosti alebo členom alebo ktorej štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, prokuristom alebo ovládajúcou osobou je osoba, ktorá má právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní,

1.1.9.2 ktorej spoločníkom, známym akcionárom, ktorý vlastní najmenej 34% akcií tejto spoločnosti alebo členom, alebo ktorej štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, prokuristom alebo ovládajúcou osobou je osoba, ktorá je alebo v čase, keď prebiehalo verejné obstarávanie vo vzťahu ku ktorému bol právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní, bola:

a) spoločníkom, známym akcionárom, ktorý vlastní najmenej 34% akcií tejto spoločnosti alebo členom, alebo ktorej štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, prokuristom alebo ovládajúcou osobou osoby, ktorá má právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní,

b) právnym nástupcom osoby, ktorá mala v čase, keď k nástupníctvu došlo, právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní.

1.1.9.3 ktorá sa stala právnym nástupcom osoby, ktorá mala v čase, keď k nástupníctvu došlo, právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní.

1.1.10 Doklad podľa § 26 ods. 2 písm. g) zákona:

Čestné vyhlásenie podpísané oprávnenou osobou záujemcu *alebo člena skupiny*.  
Podmienka podľa § 26 ods. 1 písm. i a j) zákona: záujemca *alebo člen skupiny* musí preukázať, že:

- 1.1.10.1 nemá nesplnenú povinnosť vyplatenia odmeny alebo odplaty zo zmluvy s osobou, ktorá je alebo bola subdodávateľom vo vzťahu k zákazke, zadanej podľa zákona, ktorá sa vymáha výkonom rozhodnutia,
  - 1.1.10.2 nemá nesplnenú povinnosť vyplatenia mzdy, platu alebo inej odmeny za prácu, náhrady mzdy alebo odstupného, na ktorých vyplatenie má zamestnanec nárok, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia.
- 1.2 Záujemca *alebo člen skupiny*, ktorý je zapísaný v zozname podnikateľov na Úrade pre verejné obstarávanie a nepredložil o tom doklad, bude hodnotený pre splnenie podmienok podľa § 26 zákona na základe § 128 ods. 3 zákona. Ak predkladá potvrdenie, a ak je toto potvrdenie vydané skôr, ako 18.02.2013, je potrebné k tomuto potvrdeniu doložiť doklady podľa § 26 ods. 2 písm. f) a g) zákona pre preukázanie podmienky podľa § 26 ods. 1 písm. h), i) a j) zákona, ak záujemca už tak neurobil zaslaním dokladu na Úrad pre verejné obstarávanie. Ak je potvrdenie vydané skôr, ako 01.07.2013, je potrebné k tomuto potvrdeniu doložiť aj doklady podľa § 26 ods. 2 písm. g) zákona pre preukázanie podmienky podľa § 26 ods. 1 písm. i) a j) zákona, ak záujemca už tak neurobil zaslaním dokladu na Úrad pre verejné obstarávanie. V prípade, ak záujemca *alebo člen skupiny* nie je zapísaný na Úrade pre verejné obstarávanie, doklady ktorými preukazuje splnenie podmienok osobného postavenia musia byť predložené ako originály alebo úradne overené kópie. Ak je v takom prípade pri doklade stanovená lehota platnosti (napríklad nie staršie ako tri mesiace), je obmedzujúcim termínom lehoty termín na predkladanie žiadostí o účasť.
- 1.3 Ak záujemca *alebo člen skupiny* nemá sídlo v Slovenskej republike a krajina jeho sídla nevydáva niektoré z požadovaných dokladov alebo nevydáva ani rovnocenné doklady, možno ich nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v krajine jeho sídla.
- 1.4 Ak má záujemca *alebo člen skupiny* sídlo v členskom štáte inom ako Slovenská republika a právo tohto členského štátu neupravuje inštitút čestného vyhlásenia, možno ho nahradiť vyhlásením urobeným pred súdom, správnym orgánom, notárom, inou odbornou inštitúciou alebo obchodnou inštitúciou podľa predpisov platných v krajine pôvodu alebo v krajine sídla záujemcu *alebo člena skupiny*.
- 1.5 Za závažné porušenie odborných povinností sa rozumie najmä účasť na dohode obmedzujúcej súťaž vo verejnom obstarávaní, porušenie zákazu nelegálneho zamestnávania, za ktoré bola právoplatne uložená pokuta, a iné hrubé porušenie práva alebo hrubé porušenie zmluvných povinností, ktoré možno preukázať konečným rozhodnutím príslušného orgánu verejnej moci. Lehota plynie odo dňa, kedy sa rozhodnutie stane konečným. Porušenie záväzku, ak ide o bezpečnosť a ochranu utajovaných skutočností alebo bezpečnosť dodávok, možno preukázať aj iným prostriedkom.
- 1.6 Konečným rozhodnutím príslušného orgánu verejnej moci sa rozumie:
- 1.6.1 právoplatné rozhodnutie príslušného správneho orgánu, proti ktorému nie je možné podať žalobu,
  - 1.6.2 právoplatné rozhodnutie príslušného správneho orgánu, proti ktorému nebola podaná žaloba,

- 1.6.3 právoplatné rozhodnutie súdu, ktorým bola žaloba proti rozhodnutiu alebo postupu správneho orgánu zamietnutá alebo konanie zastavené alebo
  - 1.6.4 iný právoplatný rozsudok súdu.
- 1.7 Podmienku účasti týkajúcu sa osobného postavenia podľa bodu [A.2-1.1.8](#) spĺňa ten, komu nebola uložená pokuta alebo mu bola uložená znížená pokuta.
- 2 Podmienky účasti vo verejnom obstarávaní, týkajúce sa finančného a ekonomického postavenia:
- 2.1 Verejný obstarávateľ stanovuje nasledovné podmienky účasti týkajúce sa finančného a ekonomického postavenia:

Doklad - podľa § 27 ods. 1. písm. a) zákona - vyjadrenie banky/bánk alebo pobočky zahraničnej banky/bánk nie staršie ako 3 mesiace k termínu na predkladanie žiadostí o účasť. Záujemca predkladá doklady od bánk, v ktorých má vedené účty. Doklady je potrebné doplniť čestným vyhlásením podpísaným oprávnenou osobou záujemcu, že nemá účty v iných bankách, ako v tých, od ktorých vyjadrenia predkladá. V čestnom vyhlásení musia byť uvedené banky, ktorých vyjadrenia predkladá.

Podmienka: Záujemca musí preukázať, že je schopný plniť svoje finančné záväzky, to znamená, že nie je v nepovolenom debete, že jeho účet nie je predmetom exekúcie, že nemá úver alebo že má úver. V prípade, že má úver, aj vyjadrenie, že nie je v omeškaní s plnením svojich úverových záväzkov.

Odôvodnenie potreby podmienky a jej primeranosti podľa § 32 ods. 6 zákona: Verejný obstarávateľ požaduje túto podmienku pre overenie záujemcu, že bude schopný z hľadiska svojho finančného postavenia riadne plniť požadované služby, osobitne so zreteľom na dlhodobý charakter poskytovania služby.
  - 2.2 Záujemca môže na preukázanie finančného a ekonomického postavenia využiť finančné zdroje inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí záujemca verejnému obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude môcť reálne disponovať so zdrojmi osoby, ktorej postavenie využíva na preukázanie finančného a ekonomického postavenia. Túto skutočnosť preukazuje záujemca písomnou zmluvou uzavretou s touto osobou, obsahujúcou záväzok osoby, ktorej zdrojmi mieni preukázať svoje finančné a ekonomické postavenie, že táto osoba poskytne plnenie počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej zdroje majú byť použité, musí spĺňať podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 zákona vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, na ktorú boli zdroje záujemcovi poskytnuté.
  - 2.3 Ak záujemca nedokáže z objektívnych dôvodov preukázať finančné a ekonomické postavenie určeným dokladom, verejný obstarávateľ môže uznať aj iný doklad, ktorým sa preukazuje finančné a ekonomické postavenie.
- 3 Podmienky účasti vo verejnom obstarávaní, týkajúce sa technickej alebo odbornej spôsobilosti:
- 3.1 Verejný obstarávateľ stanovuje nasledovné podmienky účasti týkajúce sa technickej alebo odbornej spôsobilosti:
    - 3.1.1 Doklad: podľa § 28 ods. 1 písm. g) zákona – údajmi o vzdelaní a odbornej praxi alebo odbornej kvalifikácii zamestnancov zodpovedných za poskytnutie služby a to:

- a) Zoznam členov navrhovaného riešiteľského kolektívu na spracovanie Územného plánu mesta Košice, kde má byť uvedený:
- Hlavný riešiteľ; hlavný riešiteľ má byť autorizovaným architektom podľa zákona č. 138/1992 Zb. zapísaný v zozname alebo ekvivalent (pre zahraničné osoby).
  - Ostatní riešitelia: riešiteľ v profesií doprava a riešiteľ v profesií vodné hospodárstvo.
  - Údaje o odbornej praxi hlavného riešiteľa a ostatných riešiteľov, samostatne za každého člena, a to zoznam nimi realizovaných obdobných služieb. Je potrebné uviesť za každého člena zoznam obdobných služieb, za ktoré sa považuje spracovanie územných plánov miest (stupeň územný plán obce) pre obce s návrhovým počtom obyvateľov od 5 000 a vyššie a územných plánov regiónov, schválených v období od 1.1.2001 do termínu na predkladanie žiadostí o účasť, územných generelov a územných prognóz (podľa § 5 a § 6 stavebného zákona) pre obce s návrhovým počtom obyvateľov od 5 000 vyššie, ktorých spracovanie bolo ukončené v období od 1.1.2001 do termínu na predkladanie žiadostí o účasť. V zozname služieb pre jednotlivých členov je potrebné uviesť: meno a priezvisko člena riešiteľského kolektívu, objednávateľa, resp. aj poskytovateľa, názov dokumentu, zmluvné termíny poskytovania služby (začatie a ukončenie poskytovania služby hodnoteným riešiteľom – deň, mesiac, rok, dátum schválenia územného plánu, návrhový počet obyvateľov riešeného územia (u územných generelov a územných prognóz uviesť počet návrhových obyvateľov podľa platného územného plánu riešeného územia), funkcia člena v riešiteľskom kolektíve v danej službe.
  - Vzťah k záujemcovi (pracovný vzťah, pracovný vzťah na dohodu, subdodávateľ).
- b) K týmto údajom záujemca predloží:
- Doklady o odbornej spôsobilosti členov riešiteľského kolektívu - doklady o zapísaní v zozname autorizovaných architektov, autorizovaných stavebných inžinierov príslušnej sekcie alebo ekvivalent (pre zahraničné osoby).
  - Doklad o vzťahu k záujemcovi pri subdodávateľoch (napríklad zmluva o budúcej zmluve podľa obchodného zákonníka a pod.).
  - Doklad - potvrdenie realizácie každej služby objednávateľom (tým, pre koho službu daný člen riešiteľského kolektívu realizoval). Ak špecialista realizoval službu pre poskytovateľa ako subdodávateľ, musí byť takáto služba potvrdená poskytovateľom ako aj objednávateľom služby. V prípade nemožnosti potvrdenia poskytovania služby objednávateľom resp. aj poskytovateľom, na potvrdenie poskytovania služby môže záujemca predložiť aj iný relevantný doklad (zmluva, dodací list a pod.), ktoré budú dôveryhodné a z ktorých budú zrejme požadované údaje.

**Podmienka:** Uchádzač musí preukázať, že má zabezpečený požadovaný riešiteľský kolektív, pričom hlavný riešiteľ musí preukázať, že realizoval aspoň jednu požadovanú obdobnú zákazku; každý z ostatných členov riešiteľského kolektívu musí preukázať prax minimálne na jednej požadovanej obdobnej službe.

**Odôvodnenie potreby podmienky a jej primeranosti podľa § 32 ods. 6 zákona:**

Verejný obstarávateľ požaduje túto podmienku pre overenie záujemcu, že bude schopný z hľadiska odbornosti a praxe navrhovaných riešiteľov riadne plniť požadované služby.

3.1.2 Doklad: podľa § 28 ods. 1 písm. k) zákona – uvedením podielu plnenia zo zmluvy, ktorý má záujemca v úmysle zabezpečiť subdodávateľom spolu s uvedením identifikačných údajov subdodávateľa, ak je známy, v rozsahu meno a priezvisko, obchodné meno alebo názov, adresa pobytu alebo sídlo, identifikačné číslo alebo dátum narodenia, ak nebolo pridelené identifikačné číslo. K tomuto dokladu predloží záujemca čestné vyhlásenie podľa podmienky účasti.

Podmienka: Záujemca prehlási, že subdodávateľ spĺňa podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 zákona a ak záujemca preukazuje splnenie podmienok účasti podľa § 27 alebo § 28 zákona subdodávateľom, doloží všetky doklady subdodávateľa podľa § 26 ods. 1 zákona ako aj s ním podpísanú zmluvu (podľa bodu A.2-3.2). Ak záujemca nepreukazuje splnenie podmienok účasti subdodávateľom prehlási, že subdodávateľ spĺňa podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 zákona alebo najneskôr v čase plnenia bude spĺňať podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 zákona.

Odôvodnenie potreby podmienky a jej primeranosti podľa § 32 ods. 6 zákona:

Podmienka je stanovená v súlade s § 32 ods. 3, písmeno b) a § 34 ods. 10 zákona.

3.2 Záujemca môže na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti využiť technické a odborné kapacity inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V tomto prípade musí záujemca verejnému obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude môcť reálne disponovať s kapacitami osoby, ktorej spôsobilosť využíva na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti. Túto skutočnosť preukazuje záujemca písomnou zmluvou uzavretou s touto osobou, obsahujúcou záväzok osoby, ktorej technickými a odbornými kapacitami mieni preukázať svoju technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť, že táto osoba poskytne svoje kapacity počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej kapacity majú byť použité na preukázanie technickej alebo odbornej spôsobilosti, musí spĺňať podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 zákona, vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, na ktorú boli kapacity záujemcovi poskytnuté, o čom predloží záujemca doklad.

## **Časť II. – Preukazovanie podmienok účasti a ich hodnotenie**

### **4 Preukazovanie splnenia podmienok účasti vo verejnom obstarávaní**

4.1 Splnenie podmienky účasti je potrebné dokladovať originálmi dokladov alebo overenými dokladmi. Podmienky účasti podľa § 26 bude komisia ustanovená pre vyhodnotenie splnenia podmienok účasti posudzovať podľa § 128 ods. 3 zákona. Splnenie podmienok účasti podľa § 26, § 27 a § 28 zákona možno preukázať podľa § 32 ods. 11 zákona aj čestným vyhlásením záujemcu, pričom v takom prípade doklady (originály alebo overené kópie dokladov), preukazujúce splnenie podmienok účasti, bude predkladať uchádzač/budú predkladať uchádzači v priamom rokovacom konaní. Originály alebo overené kópie dokladov musia byť v takom prípade predložené v čase a spôsobom stanoveným verejným obstarávateľom. Lehota na doručenie originálov dokladov alebo overených kópií dokladov verejnému obstarávateľovi (v prípade preukazovania splnenia podmienok účasti čestným vyhlásením pri žiadosti o účasť) sa stanovuje do 30 pracovných dní odo dňa prevzatia výzvy na predloženie dokladov; nepredloženie dokladov v tejto lehote sa považuje za nesplnenie podmienok účasti. Doklady stanovené podľa podmienok účasti v súťaži návrhov majú byť aktuálne k termínu na predkladanie žiadostí o účasť pri súťaži návrhov.

- 4.2 Ak záujemca preukazuje splnenie podmienok účasti čestným vyhlásením, v čestnom vyhlásení musia byť uvedené všetky údaje potrebné na posúdenie splnenia podmienok účasti, resp. ak je požadované čestné vyhlásenie podľa zákona, musí byť v čestnom vyhlásení odcitované znenia príslušnej časti zákona.
- 4.3 Z dôvodu, že pri priamom rokovanom konaní ide o nový postup, podmienky účasti podľa § 26 bude komisia ustanovená pre vyhodnotenie splnenia podmienok účasti posudzovať opätovne podľa § 128 ods. 3 zákona k termínu, ktorý stanoví verejný obstarávateľ na ich predloženie pri priamom rokovanom konaní. Podmienky účasti podľa § 26 sa pri priamom rokovanom konaní budú posudzovať obdobným spôsobom tak, ako pri žiadosti o účasť.
- 4.4 Úrad pre verejné obstarávanie uloží uchádzačovi, záujemcovi alebo dodávateľovi pokutu, ak budú naplnené správne delikty podľa § 149 ods. 3 zákona (napríklad ak nebude schopný dokladovať skutočnosti deklarované čestným vyhlásením).
- 5 Komunikácia a vysvetľovanie podmienok účasti
- 5.1 Termín na predkladanie žiadostí o účasť (predkladanie dokladov pre splnenie podmienok účasti – min. 30 dní od zaslania oznámenia o vyhlásení súťaže návrhov na Publikačný úrad EÚ) je stanovený na: **07.07.2014 do 10:00 h.**
- 5.2 V prípade nejasností/ potreby objasnenia podmienok účasti podľa oznámenia o vyhlásení súťaže návrhov a vo zverejnených súťažných podmienkach, alebo inej sprievodnej dokumentácii poskytnutých verejným obstarávateľom v lehote na predkladanie žiadostí o účasť, môže ktorýkoľvek zo záujemcov požiadať o ich vysvetlenie priamo u sekretára súťaže na adrese podľa bodu [A.1-1.2.](#)
- 5.3 Za včas doručenú požiadavku záujemcu o vysvetlenie podmienok účasti sa bude považovať požiadavka o vysvetlenie doručená najneskôr 12 dní pred termínom na predkladanie žiadosti o účasť, to znamená do: 25.06.2014 do 10:00.
- 5.4 Vysvetlenie podmienok účasti, súťažných podmienok alebo sprievodnej dokumentácie, verejný obstarávateľ (vyhlasovateľ) bezodkladne, najneskôr 6 dní pred termínom na predkladanie žiadostí o účasť zverejní na profile verejného obstarávateľa a doručí známym záujemcom upozornenie na vysvetlenie, ak bola požiadavka doručená verejnemu obstarávateľovi v stanovenom termíne.
- 6 Všeobecné požiadavky na žiadosť o účasť
- 6.1 Záujemcom môže byť fyzická osoba alebo právnická osoba vystupujúca voči verejnemu obstarávateľovi samostatne alebo skupina fyzických osôb/právnických osôb vystupujúcich voči verejnemu obstarávateľovi spoločne. Takáto skupina fyzických/ právnických osôb utvorená na poskytnutie služby, ktorá bude voči verejnemu obstarávateľovi vystupovať spoločne, a ktorej návrh bude víťazný a bude vyzvaný na priame rokovacie konanie, a ak takáto skupina bude úspešná v priamom rokovanom konaní, vytvorí do termínu stanoveného na uzatvorenie zmluvy na poskytnutie služby taký právny vzťah, aby bolo zabezpečené riadne plnenie zmluvy.
- 6.2 Záujemca nemusí byť skupinou, ak spĺňa všetky podmienky účasti sám alebo ak sa zúčastňuje verejného obstarávania s preukazovaním splnenia podmienok účasti inými osobami podľa § 27 ods. 2 a § 28 ods. 2 zákona a tieto osoby sú s ním v obchodnom vzťahu (ako napríklad subdodávateľ), alebo predkladá návrh na riešiteľský kolektív, ktorého členovia sú jeho priamymi zamestnancami alebo

zamestnancami na dohodu, alebo sú s ním v obchodnom vzťahu (ako subdodávateľa).

- 6.3 Právnická osoba, ktorej zakladateľ, člen alebo spoločník je politická strana alebo politické hnutie, sa verejného obstarávania nesmie zúčastniť.
- 6.4 Ak žiadosť o účasť predloží právnická osoba uvedená v predchádzajúcom bode, nebude možné takúto žiadosť akceptovať a takýto záujemca bude vylúčený z verejného obstarávania.
- 6.5 Doklady musia byť predložené v slovenskom jazyku alebo môžu byť predložené v českom jazyku, ak sú vydávané v českom jazyku.
- 6.6 Ak doklady predkladá záujemca so sídlom mimo územia Slovenskej republiky, musí predložiť doklady, ktorými preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní v pôvodnom jazyku a súčasne predložiť úradný preklad takýchto dokladov do slovenského jazyka, okrem českého jazyka.
- 6.7 Ak má záujemca sídlo v Slovenskej republike, ale niektorý z dokladov vie predložiť iba v inom ako slovenskom jazyku, predloží tento doklad v jazyku, v ktorom je vyhotovený a súčasne musí predložiť aj jeho úradný preklad do slovenského jazyka, okrem českého jazyka.
- 6.8 V prípade zistenia rozdielov v obsahu predložených dokladov, rozhodujúci je preklad v slovenskom jazyku.

## 7 Obsah žiadosti o účasť

- 7.1 Žiadosť o účasť predložená záujemcom musí obsahovať požadované doklady podľa bodu **A.2 – časť I.** súťažných podmienok (alebo preukáže splnenie podmienok účasti čestným vyhlásením podľa § 32 ods. 11 zákona) a to nasledovne:
  - 7.1.1 doklady a dokumenty, prostredníctvom ktorých záujemca preukazuje splnenie podmienok účasti týkajúce sa osobného postavenia podľa § 26 zákona; ak je platne zapísaný na Úrade pre verejné obstarávanie predloží doklad o zapísaní alebo len oznámi, že má takýto zápis vykonaný a môže uviesť aj číslo zápisu,
  - 7.1.2 doklady a dokumenty, prostredníctvom ktorých záujemca preukazuje splnenie požadovaných podmienok účasti týkajúcej a finančného a ekonomického postavenia,
  - 7.1.3 doklady a dokumenty, prostredníctvom ktorých záujemca preukazuje splnenie podmienok účasti týkajúcej sa odbornej a technickej spôsobilosti.
- 7.2 Žiadosť o účasť musí obsahovať všetky požadované údaje, najmä údaje podľa bodu **A.2. - 3.1.1.**

## 8 Predloženie žiadosti o účasť

- 8.1 Záujemca vloží žiadosť o účasť (doklady) do nepriehľadnej obálky/obalu. Obálka/obal musí byť uzatvorený, prípadne zapečatený/zabezpečený proti nežiaducemu otvoreniu a označený požadovanými údajmi.
- 8.2 Na obálke/obale musia byť uvedené nasledovné údaje:
  - 8.2.1 adresa záujemcu
  - 8.2.2 adresa vyhlasovateľa - verejného obstarávateľa
  - 8.2.3 označenie “Súťaž návrhov – Doklady - NEOTVÁRAŤ!”



8.2.4 označenie názvom súťaže: „Návrh zásad a základných smerov územného rozvoja mesta pre spracovanie Územného plánu mesta Košice“

8.3 V prípade skupiny podľa § 31 zákona, ktorá vystupuje voči verejnému obstarávateľovi spoločne, musí byť na obale uvedené – „Skupina“.

8.4 Ak záujemca predloží žiadosť o účasť (predloží doklady pre splnenie podmienok účasti), má sa za to, že súhlasí s účasťou v súťaži návrhov.

## 9 Miesto a lehota na predkladanie žiadostí o účasť

9.1 Žiadosť o účasť je potrebné doručiť na adresu:

Názov:	Mesto Košice	
Obec (mesto):	Košice	PSČ: 040 11
Ulica:	Trieda SNP	číslo: 48/A
Poschodie:	prízemie	miestnosť: podateľňa

9.2 Lehota na predkladanie žiadostí o účasť bude stanovená v oznámení o vyhlásení súťaže návrhov a je stanovená v bode **A.2-5** súťažných podmienok (minimálne 30 dní odo dňa odoslania uvedeného oznámenia do Úradného vestníka EÚ).

9.3 Žiadosť o účasť predložená po uplynutí lehoty uvedenej v predchádzajúcom bode vráti sa záujemcovi neotvorená.

## 10 Náklady na zabezpečenie žiadosti o účasť

Všetky náklady a výdavky spojené s prípravou a predložením žiadosti o účasť znáša záujemca.

## 11 Hodnotenie splnenia podmienok účasti záujemcov

11.1 Hodnotenie splnenia podmienok účasti vo verejnom obstarávaní sa uskutoční v zmysle § 33 zákona a bude ich vyhodnocovať verejný obstarávateľ. Verejný obstarávateľ si na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti zriadi komisiu podľa § 40 zákona.

11.2 Hodnotenie splnenia podmienok účasti záujemcov bude založené na posúdení splnenia:

11.2.1 podmienok účasti vo verejnom obstarávaní uvedených v § 26 zákona, ak bude záujemca zapísaný v zozname, podľa § 128 ods. 3 zákona (osobné postavenie) a

11.2.2 požadovaných podmienok účasti vo verejnom obstarávaní, týkajúcich sa:

- finančného a ekonomického postavenia stanoveného podľa § 27 zákona a
- technickej alebo odbornej spôsobilosti uchádzača stanovenej podľa § 28 až § 30 zákona.

11.3 Verejný obstarávateľ uzná rovnocenné potvrdenie vydané príslušným orgánom iného členského štátu, ktorým záujemca preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní. Verejný obstarávateľ prijme aj iný rovnocenný doklad predložený záujemcom. Verejný obstarávateľ vyhodnocuje splnenie podmienok účasti podľa § 26 spôsobom podľa § 128 ods. 3 zákona (ak je záujemca zapísaný v zozname na Úrade pre verejné obstarávanie).

11.4 Verejný obstarávateľ môže pri vyhodnocovaní splnenia podmienok účasti požiadať záujemcov a členov skupiny, ktorí sú obchodnou spoločnosťou, aby predložili zoznam všetkých svojich známych akcionárov, ktorí vlastnia najmenej 30% akcií tejto spoločnosti, pričom ak spoločníkom alebo známym akcionárom je právnická

osoba, aj všetkých spoločníkov a všetkých známych akcionárov, ktorí vlastnia najmenej 30 % akcií tejto právnickej osoby. Takýto zoznam nesmie byť starší ako 60 dní. V zozname sa má uviesť meno a priezvisko, obchodné meno alebo názov, adresa pobytu alebo sídla, identifikačné číslo alebo dátum narodenia, ak nebolo pridelené identifikačné číslo.

- 11.5 Verejný obstarávateľ (vyhlasovateľ) písomne požiada záujemcu o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov vždy, keď z predložených dokladov nemožno posúdiť ich platnosť alebo splnenie podmienky účasti. Ak ide o doplnenie dokladov podľa § 26 zákona záujemca doplní doklady spôsobom podľa § 132 zákona (ak je záujemca zapísaný v zozname) alebo ako doplnenie ostatných dokladov, a ak ide o doplnenie ostatných dokladov alebo o vysvetlenie dokladov, záujemca ho doručí verejnému obstarávateľovi, pričom v oboch prípadoch je tak povinný urobiť do:
- 11.5.1 piatich pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti, ak verejný obstarávateľ použil so záujemcom formu komunikácie prostredníctvom poštovej prepravy, alebo
- 11.5.2 dvoch pracovných dní odo dňa odoslania žiadosti, ak verejný obstarávateľ použil so záujemcom elektronickú formu komunikácie, pokiaľ verejný obstarávateľ neurčil dlhšiu lehotu.
- 11.6 Verejný obstarávateľ vylúči z verejného obstarávania záujemcu, ak:
- 11.6.1 nesplnil podmienky účasti,
- 11.6.2 predložil neplatné doklady,
- 11.6.3 nepredložil po písomnej žiadosti podľa bodu **A.2-11.6** súťažných podmienok vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov v určenej lehote,
- 11.6.4 poskytol nepravdivé informácie alebo skreslené informácie.
- 11.7 Neplatnými dokladmi sú doklady:
- 11.7.1 ktorým uplynula lehota platnosti,
- 11.7.2 ktoré sú neúplné alebo
- 11.7.3 ktoré sú poškodené, nečitateľné alebo pozmenené.
- 11.8 Záujemcu z členského štátu Európskej únie, ak je v krajine svojho sídla oprávnený vykonávať požadovanú činnosť, verejný obstarávateľ nesmie vylúčiť z dôvodu, že na základe zákona sa vyžaduje na vykonávanie požadovanej činnosti určitá právna forma.
- 11.9 Po posúdení splnenia podmienok účasti sa vyhotovuje zápisnica podľa § 33 ods. 10 zákona.
- 11.10 Verejný obstarávateľ bezodkladne písomne upovedomí záujemcu že:
- 11.10.1 bol vylúčený s uvedením dôvodu a lehoty, v ktorej môže byť podaná námietka podľa § 138 ods. 2 písm. e) zákona,
- 11.10.2 nebude vyzvaný na predloženie návrhu s uvedením dôvodu a lehoty, v ktorej môže byť podaná námietka podľa § 138 ods. 1 písm. d) zákona.
- 11.11 Doklady, ktorými sa preukazuje splnenie podmienok účasti, sa posudzujú podľa obsahu. Verejný obstarávateľ nevyžaduje preukázanie skutočností, ktoré sú všeobecne známe, a verejný obstarávateľ, ktorý je orgánom verejnej moci, nevyžaduje ani preukázanie skutočností, ktoré sú mu známe z jeho činnosti.

## 12 Kritériá pre výber záujemcov a spôsob ich vyhodnocovania

12.1 Ak bude počet záujemcov, ktorí splnia podmienky účasti väčší ako 10, budú záujemcovia hodnotení na základe kritérií pre výber záujemcov. Ak budú traja až desiat, budú do súťaže vyzvaní všetci. Ak ich bude menej ako traja, súťaž návrhov bude zrušená.

12.2 Kritériá výberu záujemcov v súťaži návrhov vychádzajú z dokladov, ktorými záujemca preukazuje splnenie podmienok účasti týkajúcich sa technickej alebo odbornej spôsobilosti a ktoré spĺňajú požadované parametre podľa podmienok účasti. Na základe uvedených dokladov a parametrov sú stanovené hodnoty pre jednotlivé kritériá.

12.3 Kritériá výberu záujemcov sú:

12.3.1 Celkový návrhový počet obyvateľov pri zákazkách hlavného riešiteľa  
- max. 60 bodov

12.3.2 Celkový návrhový počet obyvateľov pri zákazkách ostatných členov riešiteľského kolektívu  
- max. 40 bodov

Súčet bodov  
- max. 100 bodov

12.4 Spôsob hodnotenia kritérií pre výber záujemcov

12.4.1 Kritérium - Celkový návrhový počet obyvateľov pri zákazkách hlavného riešiteľa:

Každý člen komisie zriadenej pre vyhodnotenie splnenia podmienok účasti spočíta návrhový počet obyvateľov pri zákazkách hlavného riešiteľa, ktoré vyhovujú požadovaným parametrom podľa údajov a dokladov predložených pre splnenie podmienok účasti. Pri zákazke s počtom návrhových obyvateľov nad 400 000, zaráta sa záujemcovi iba počet 400 000 návrhových obyvateľov. Pri územných plánoch regiónov sa preukazuje návrhový počet obyvateľov na riešenom území, ktorý bude prenášobný koeficientom 0,2. Pri územných genereloch a územných prognózach sa návrhový počet obyvateľov uvedie podľa údajov v platnom územnom pláne riešenej obce a bude prenášobný koeficientom 0,2. Ak po takomto prepočte bude počet návrhových obyvateľov u územných plánov regiónov, územných generelov a územných prognóz viac ako 80 000, zaráta sa iba 80 000 návrhových obyvateľov.

Maximálny počet bodov pridelí každý člen komisie záujemcovi, ktorého hlavný riešiteľ preukáže najväčší návrhový počet obyvateľov ním realizovaných zákaziek v súčte pri porovnaní s ostatnými záujemcami. Počet bodov pre ostatných záujemcov pridelí každý člen komisie podľa priamej úmery (podiel celkového návrhového počtu obyvateľov pri zákazkách hlavného riešiteľa hodnoteného záujemcu a najväčšieho celkového návrhového počtu obyvateľov pri zákazkách hlavného riešiteľa záujemcu, prenášobný maximálnym počtom bodov stanoveným pre dané kritérium - vzorec: celkový návrhový počet obyvateľov pri zákazkách hlavného riešiteľa hodnoteného záujemcu/ najväčší celkový návrhový počet obyvateľov pri zákazkách hlavného riešiteľa záujemcu x 60).

12.5 Kritérium - Celkový návrhový počet obyvateľov pri zákazkách ostatných riešiteľov:

Každý člen komisie spočíta návrhový počet obyvateľov pri zákazkách ostatných riešiteľov (jeden riešiteľ v profesii doprava a jeden riešiteľ v profesii vodné hospodár-

stvo), ktoré vyhovujú požadovaným parametrom podľa údajov a dokladov predložených pre splnenie podmienok účasti. Pri zákazke s počtom návrhových obyvateľov nad 400 000, zaráta sa záujemcovi iba počet 400 000 návrhových obyvateľov. Pri územných genereloch a územných prognózach sa návrhový počet obyvateľov uvedie podľa údajov v platnom územnom pláne riešenej obce a bude pre násobený koeficientom 0,2. Ak po takomto prepočte bude počet návrhových obyvateľov viac ako 80 000, zaráta sa iba 80 000 návrhových obyvateľov.

Maximálny počet bodov prideli každý člen komisie záujemcovi, ktorého ostatní členovia riešiteľského kolektívu preukážu najväčší návrhový počet obyvateľov nimi realizovaných zákaziek (služieb) v súčte pri porovnaní s ostatnými záujemcami. Počet bodov pre ostatných záujemcov prideli každý člen komisie podľa priamej úmery (podiel celkového návrhového počtu obyvateľov pri zákazkách ostatných členov riešiteľského kolektívu hodnoteného záujemcu a najväčšieho celkového návrhového počtu obyvateľov pri zákazkách ostatných členov riešiteľského kolektívu záujemcu, pre násobený maximálnym počtom bodov stanoveným pre dané kritérium - vzorec: celkový návrhový počet obyvateľov pri zákazkách ostatných členov riešiteľského kolektívu hodnoteného záujemcu/ najväčší celkový návrhový počet obyvateľov pri zákazkách ostatných členov riešiteľského kolektívu záujemcu x 40).

- 12.6 Body, resp. iný výpočet sa bude zaokrúhľovať na dve desatinné miesta s postupom pre bežné zaokrúhľovanie (0,005 smerom hore, ak vznikne párne číslo, v opačnom prípade smerom dole).
- 12.7 Každému záujemcovi každý člen komisie spočíta body pridelené podľa jednotlivých kritérií. Pre kontrolu - body u každého člena komisie sa majú zhodovať.
- 12.8 Každý člen komisie zostaví poradie záujemcov. Na prvom mieste sa umiestni záujemca, ktorý získa najväčší počet bodov. Ostatní sa umiestnia v poradí vzostupne podľa získaného počtu bodov. V prípade rovnosti bodov hlavne na desiatom mieste, v prvom rade bude rozhodovať prax hlavného riešiteľa, v druhom rade prax špecialistu na dopravu (podľa návrhového počtu obyvateľov a pravidiel stanovených v kritériách pre počítanie návrhového počtu obyvateľov).

### 13 Opravné prostriedky pri žiadosti o účasť

- 13.1 Záujemca, ktorý sa domnieva, že jeho práva alebo právom chránené záujmy boli alebo mohli byť postupom verejného obstarávateľa dotknuté, môže v prípade oprávnenosti podľa § 136 zákona podať verejnému obstarávateľovi (vyhlasovateľovi) na vybavenie žiadosť o nápravu. V prípadoch, v ktorých nie je možné podať žiadosť o nápravu, takýto záujemca môže podať priamo podľa § 138 zákona námietku, ak mu to zákon umožňuje.
- 13.2 Záujemca, ktorý podal verejnemu obstarávateľovi na vybavenie žiadosť o nápravu podľa § 136 zákona, môže v prípade zamietnutia podanej úplnej žiadosti o nápravu, doručenia vybavenia žiadosti o nápravu alebo nekonania v prípade žiadosti o nápravu podať podľa § 138 zákona námietku proti postupu verejného obstarávateľa, ak mu to zákon umožňuje.

### **A.3 VÝZVA NA PREDKLADANIE SÚŤAŽNÝCH NÁVRHOV**

#### **1 Záujemcovia vyzvaní na predkladanie návrhov**

Záujemcovia, ktorí splnili podmienky účasti a sú najmenej traja a najviac desiat, resp. sa umiestnili na prvých 10 miestach v poradí podľa kritérií na výber záujemcov, budú vyzvaní na účasť v súťaži návrhov.

#### **2 Obsah výzvy na predkladanie súťažných návrhov**

Výzva bude obsahovať minimálne:

2.1 Údaje o vyhlasovateľovi.

2.2 Údaje o zverejnení súťažných podmienok.

2.3 Lehotu na vysvetľovanie súťažných podmienok, ktorá bude stanovená minimálne 24 dní pred termínom na predkladanie návrhov.

2.4 Lehotu na zverejnenie vysvetlenia a upozornenia na vysvetlenie, ktorá bude minimálne 18 dní pred termínom na predkladanie súťažných návrhov.

2.5 Lehotu na predkladanie súťažných návrhov, ktorá bude minimálne 60 dní odo dňa odoslania výzvy.

2.6 Prístup k editovateľným formátom (.dgn, .dwg, .dxf ...):

- Mapa v M 1:50 000

- Mapa v M 1:20 000 [http://www.kosice.sk/sutaz/2\\_MapavM1-20\\_000.zip](http://www.kosice.sk/sutaz/2_MapavM1-20_000.zip)

#### **3 Podklady, ktoré budú obsahom výzvy na predkladanie súťažných návrhov môžu záujemcovia použiť výhradne pre účely spracovania návrhu. Upozorňujeme, že niektoré podklady môžu podliehať ustanoveniam podľa zákona o autorských právach.**

## A.4 SÚŤAŽNÝ NÁVRH

### Časť I – Komunikácia a vysvetľovanie súťažných podmienok

#### 1 Komunikácia a vysvetľovanie súťažných podmienok

- 1.1 V prípade nejasností/ potreby objasnenia podmienok uvedených v súťažných podmienkach alebo inej sprievodnej dokumentácii poskytnutých vyhlasovateľom v lehote na predkladanie návrhov, môže ktorýkoľvek z účastníkov požiadať o ich vysvetlenie priamo u sekretára súťaže na adrese podľa bodu A.1-1.2.
- 1.2 Za včas doručení požiadavku účastníka o vysvetlenie sa bude považovať požiadavka o vysvetlenie doručená podľa súťažných podmienok najneskôr do termínu stanoveného podľa výzvy na účasť v súťaži návrhov.
- 1.3 Vysvetlenie súťažných podmienok alebo sprievodnej dokumentácie, vyhlasovateľ bezodkladne zverejní pri súťažných podmienkach v profile a oznámi všetkým známym záujemcom, ak bola požiadavka doručená vyhlasovateľovi v stanovenom termíne.

### Časť II. –Opis riešeného územia

#### 2 Základné všeobecné charakteristiky a údaje o meste Košice

- 2.1 Riešené územie (územie v rozsahu platnosti územného plánu mesta Košice) je vymedzené hranicami administratívneho územia mesta Košice, t.j. okresov Košice I až IV. Neoddeliteľné funkčné celky a väzby mimo administratívneho územia mesta Košice (železnica, diaľnica, lesopark, iné) je nutné rešpektovať alebo navrhnúť zmenu so zdôvodnením.
- 2.2 Záujmové územie je vymedzené v rozsahu okresu Košice – okolie, rozšíreného o územia s obdobnou dostupnosťou a väzbami na mesto Košice, teda o katastre obcí Ličartovce, Drienov, Lemešany, Janovík, Bretejovce, Brestov, Varhaňovce, Šarišské Bohdanovce.
- 2.3 Mesto Košice je metropolou východnej časti Slovenskej republiky, je sídlom administratívnych orgánov na úrovni celoštátnej, krajskej, obvodnej a miestnej, je sídlom univerzít a škôl nižších stupňov, strediskom priemyslu a služieb s príslušnými pracovnými príležitosťami, dopravnou križovatkou a cieľovým bodom dopravy, sídlom ustanovizní kultúry, športu, strediskom obchodu a ďalšej občianskej a technickej vybavenosti.
- 2.4 Na území mesta je vyhlásená mestská pamiatková rezervácia, nachádza sa tu prírodná pamiatka Kavečianska stráž, chránený areál Košická botanická záhrada, prírodná rezervácia Vysoký vrch, chránené vtáčie územia Košická kotlina a Volovské vrchy, navrhované ÚEV Stredné Pohornádie (viď prílohy súťažných podmienok).
- 2.5 Ekologickú záťaž územia predstavujú hlavne zdroje znečistenia ovzdušia – železiarne U.S.S., tepláreň, spaľovňa a ČOV mesta.
- 2.6 Limitujúce faktory obmedzujúce urbanistický rozvoj mesta – ochranné pásmo letiska, chránené ložiskové územie, dobývacie priestory, záplavové územia, geologicky nestabilné územia.

### 3 Základné kapacitné údaje o meste Košice:

3.1 Podľa zdroja SŠÚ SR pracovisko Košice bol k 31.12.2011 počet obyvateľov mesta Košice 240 688.

3.1.1 Rozloha administratívneho územia (súčet katastrálnych území): 24 277 ha

3.1.2 K 31.12.2006 boli evidované nasledovné kapacitné údaje

- počet dochádzajúcich: 45 947, z toho 30 486 za zamestnaním, 15 461 študentov a žiakov
- počet študentov vysokých škôl: 29 000.
- počet žiakov stredných škôl: 21 768.
- počet návštevníkov za rok: 129 827.
- počet bytov spolu: 87 395.
- počet trvale obývaných bytov: 82 408, z toho v rodinných domoch: 9 057.
- ekonomicky aktívne obyvateľstvo: 103 008.
- evidenčný počet zamestnancov: 81 309.

3.1.3 Predpokladaný počet obyvateľov v návrhovom období: 300 000.

## Časť III. – Návrh

### 4 Obsah a rozsah súťažného návrhu

4.1 Obsahom súťažného návrhu je Návrh zásad a základných smerov územného rozvoja mesta Košice pre spracovanie Územného plánu mesta Košice.

4.2 Cieľom súťaže návrhov je získanie ideovej platformy možného rozvoja mesta a určenie prístupu k jeho naplneniu.

4.3 Súťažný návrh má prezentovať prístup súťažiaceho k spracovaniu územného plánu mesta Košice, preukázať schopnosť riešiteľa pristúpiť k úlohe tvorivo, s invenciou, s novými myšlienkami ale zároveň s reálnym odhadom trendov, potrieb a miery rozvoja mesta.

4.4 Súťažný návrh musí dodržať nasledovné podmienky:

4.4.1 Rešpektovať záväznú časť nadradenej územnoplánovacej dokumentácie (Územný plán veľkého územného celku Košický kraj), v prípade rozdielneho návrhu rozdiel odôvodniť.

4.4.2 Rešpektovať danosti zakotvené na základe iných zákonov a rozhodnutí – chránené územia a prvky prírody, ochranné pásma rôzneho druhu, chránené kultúrne pamiatky, letecké prekážkové roviny atď. (viď prílohy súťažných podmienok). V prípade rozdielneho názoru návrh odôvodniť.

4.4.3 Rešpektovať pozitívne danosti urbanizovaného územia – jeho dopravnej kostry, nadradeného dopravného systému, funkčného usporiadania, technickej infraštruktúry, kultúrnych a prírodných hodnôt.

4.4.4 V návrhu vychádzať z orientačného návrhového počtu obyvateľov 300 000.

4.5 Požadovaný rozsah súťažného návrhu je nasledovný:

4.5.1 Textová časť :

- a) Stručne zhodnotiť pozítiva a negátiva urbanistického usporiadania mesta.
- b) Návrh zásad územného rozvoja mesta Košice. Očakáva sa návrh zásad vo všeobecnej, filozofickej rovine s aplikáciou na konkrétne územie.
- c) Opísať svoju predstavu rozvoja economickej základne mesta vo väzbe na rozvoj funkčných plôch.

- d) Navrhnuť zmeny, úpravy a doplnenie základnej dopravnej kostry mesta (cestná doprava – rýchlostné komunikácie, systém zberných komunikácií, železničná doprava, integrovaný systém dopravy).
- e) Navrhnuť zmeny, úpravy a doplnenie usporiadania funkčných plôch mesta, vrátane mestskej zelene.
- f) Navrhnuť hlavné kompozičné princípy usporiadania mesta, vrátane výškového zónovania.
- g) Vyjadriť názor na územnú expanziu urbanizovaného územia a jej smery.
- h) Slovnou doplniť grafické návrhy – opis, doplňujúce informácie, zdôvodnenie.
- i) Stručne charakterizovať prístup súťažiacemu k spracovaniu Územného plánu mesta Košice, čo považuje za hlavné, podstatné, dôležité.

#### 4.5.2 Grafická časť :

1.Návrh hlavných smerov rozvoja mesta Košice vyjadrený návrhom funkčných plôch, dopravných systémov, priestorového usporiadania M 1: 20 000. Rozsah riešeného územia - administratívne územie mesta Košice plus neoddeliteľné funkčné celky a väzby (železiarne, železnica, diaľnica, lesopark, iné), na podklade dodanej mapy. Požaduje sa farebné spracovanie návrhu.

2.Prognóza hlavných smerov rozvoja mesta Košice, M 1:50.000. Predstavu výhľadového rozvoja mesta a naväzujúceho územia. Rozsah riešeného územia a miera rozvoja podľa uváženia súťažiacemu, na podklade dodanej mapy.

3.Schémy a iné grafické prílohy doplňujúce, resp. vysvetľujúce navrhované riešenie, v počte najviac 6. Povinné schémy, ktoré sa požadujú:

- dopravná kostra mesta
- priestorové usporiadanie (výškové zónovanie)
- mestská zeleň

Odporúča sa spracovanie týchto schém v M 1:50 000, na podklade dodanej mapy.

## 5 Forma návrhu

5.1 Návrh musí byť vyhotovený v grafickej a písomnej analógovej forme (na papieri), ktorá zabezpečí trvalé zachytenie jej obsahu. Predkladá sa aj v elektronickej podobe na CD vo formáte pdf . Predloženie návrhu iba v elektronickej forme sa nepripúšťa.

5.2 Návrh musí byť vyhotovený ľahko nezmazateľným písomným a grafickým prejavom a to atramentom rukopisom, písacím strojom alebo tlačiarenským výstupným zariadením výpočtovej techniky, ktorej obsah je pre fyzickú osobu čitateľný.

5.3 Grafická časť bude vyhotovená nalepením výkresov na tvrdý podklad nasledovným spôsobom:

1. hlavný výkres - podľa bodu **A.4 – 4.5.2 – 1.)** bude nalepený na paneli s rozmerom 1 450 x 925 mm, orientovaný na výšku. Panel bude z transportných dôvodov v strede vodorovne predelený a zložený na polovicu (t.j. transportná veľkosť bude 725 x 925 mm). Výkres bude označený číslom I/1. a názvom: Návrh hlavných smerov rozvoja mesta Košice.

2. výkres prognózy - podľa bodu **A.4 – 4.5.2 – 2.)** bude umiestnený na paneli s rozmerom 725 x 925 mm, orientovaný na šírku. Výkres bude označený číslom I/2. a názvom: Prognóza hlavných smerov rozvoja mesta Košice

3. schémy podľa bodu **A.4 – 4.5.2.- 3)** budú umiestnené na spoločnom paneli s rozmerom 725 x 925 mm, orientovanom na šírku. Panel bude označený číslom



I/3. a názvom: Návrh zásad a základných smerov územného rozvoja mesta pre spracovanie Územného plánu mesta Košice - schémy

- 5.4 Textová časť návrhu musí byť vyhotovená vo formáte A4, zviazaná, v rozsahu 4 až 6 strán textu písmom Times New Roman, veľkosť písma 12. Vrchný list bude označený číslom I/4 a názvom súťaže: Návrh zásad a základných smerov územného rozvoja mesta pre spracovanie Územného plánu mesta Košice – Textová časť
- 5.5 Odporúča sa, aby každá obálka a každý dokument mal v pravom hornom rohu vyznačený štvorec o rozmere cca 3 cm x 3 cm pre vyznačenie kódu.
- 5.6 Návrh musí byť vyhotovený tak, aby bol anonymný, vrátane vrchného/vrchnej obalu/ obálky a vnútorných obalov/ obálok. To znamená, že vrchný/ vrchná obal/ obálka, vnútorný obal/ obálka a ani podklady obsahujúce návrh nesmú mať označenie, ktoré by identifikovalo účastníka, okrem dokladov vo vnútorných obálkach priložených k návrhu, kde budú údaje o spätočnej adrese alebo identifikačné údaje účastníka. Obálka s identifikačnými údajmi bude otvorená pri overovaní návrhov overovateľmi podľa bodu **A.4 – 13.4** a sekretárom súťaže a porote budú identifikačné údaje hodnotených účastníkov prístupné až po vyhodnotení návrhov a po stanovení poradia účastníkom. Obálka so spätočnou adresou bude otvorená iba v prípade potreby vrátenia návrhu.

## 6 Jazyk návrhu

Písomná časť návrhu a popis grafickej časti návrhu musia byť predložené v slovenskom jazyku.

## Časť IV. – Predkladanie návrhu

### 7 Oprávnený účastník

- 7.1 Účastníkom nemôže byť ten, kto nebol vyzvaný na účasť v súťaži návrhov.
- 7.2 Účastníkom ďalej nemôže byť ten, kto vypracoval v súťažných podmienkach kritériá výberu účastníkov alebo kritériá hodnotenia návrhov alebo overoval súťažné podmienky podľa § 106 ods. 2 písm. l) zákona, ani jemu blízka osoba.
- 7.3 Obmedzenie podľa predchádzajúceho bodu sa nevzťahuje na osobu, ktorá vypracovala alebo sa podieľala na vypracovaní dokumentu, ktorý je použitý v súťažných podmienkach ako východiskový podklad súťaže alebo súťažná pomôcka.

### 8 Predloženie návrhu

- 8.1 Ak účastník predloží návrh pre vyhlasovateľa, má sa za to, že súhlasí so súťažnými podmienkami uvedenými v súťaži návrhov. To nevylučuje právo účastníka na opravné prostriedky podľa zákona.
- 8.2 Každý účastník môže predložiť iba jeden súťažný návrh. Fyzická osoba uvedená v žiadosti o účasť ako hlavný riešiteľ musí byť zároveň autorom súťažného návrhu účastníka a môže byť autorom iba jedného súťažného návrhu. Fyzické osoby uvádzané v žiadosti o účasť ako člen riešiteľského kolektívu v špecializácii doprava

a vodné hospodárstvo musia byť spoluautorom súťažného návrhu, avšak môžu byť spoluautorom aj iných súťažných návrhov. Doplnenie riešiteľského kolektívu o ďalších spoluautorov a spolupracovníkov je možné. Ak pôjde o subdodávateľa, môže ho doplniť iba so súhlasom verejného obstarávateľa. Každý subdodávateľ musí spĺňať podmienky účasti podľa § 26 zákona. Účastníkom nemôže byť ten, kto je členom skupiny.

8.3 Návrh musí byť predložený v jednom originálnom vyhotovení.

## 9 Obálka návrhu

9.1 Účastník vloží všetky časti návrhu do samostatnej neprehľadnej vrchnej obálky/ obalu. Vrchná obálka/ obal návrhu musí byť uzatvorený, prípadne zabezpečený/ zabezpečený proti nežiaducemu otvoreniu.

9.2 Vrchná obálka/ obal návrhu musia byť označené požadovanými údajmi (bez uvedenia údajov o účastníkovi):

9.2.1 meno a adresa sekretára súťaže podľa bodu [A.1-1.2](#).

9.2.2 názov súťaže návrhov: „Návrh zásad a základných smerov územného rozvoja mesta pre vypracovanie Územného plánu mesta Košice“

9.2.3 výrazné označenie: „Súťaž návrhov – Súťažný návrh - NEOTVÁRATĽ!“

9.3 Časti návrhu majú byť zabalené v neprehľadnej uzatvorenej obálke samostatne s označením podľa bodu [A.4-10](#) a všetky majú byť zabalené spolu do celkového/ celkovej neprehľadného/ neprehľadnej vrchného/ vrchnej obalu/ obálky označenej podľa predchádzajúceho bodu.

## 10 Časti návrhu

Súťažný návrh musí obsahovať tieto časti s uvedeným označením a názvom:

- I. Návrh zásad a základných smerov územného rozvoja mesta pre spracovanie Územného plánu mesta Košice v analógovej forme - návrh podľa bodu [A.4 – čl. III](#) súťažných podmienok – grafická a textová časť.
- II. - Návrh zásad a základným smerov územného rozvoja mesta pre spracovanie Územného plánu mesta Košice v elektronickej forme - na CD.
- III. - Účastník - identifikačné údaje - meno/ názov účastníka, jeho sídlo/adresu, IČO (ak má pridelené), e-mailová adresa na komunikáciu, telefónne číslo a číslo účtu, na ktoré môže vyhlasovateľ zaslať cenu resp. odmenu po ich zdanení. Údaje budú uložené v neprehľadnej uzavretej obálke, v tejto obálke doloží aj meno/mená autorov návrhu, svoj súhlas so zverejnením mena/ mien autora/autorov na výstave. Ak nebude súhlasiť s uvedením mena/ mien pri zverejnení návrhu na výstave, bude návrh, ktorý je ocenený alebo odmenený vystavený (zverejnený) pod označením pomocou kódu.
- IV. - Spiatočná adresa - adresa pre prípadné vrátenie návrhu.

## 11 Miesto a lehota na predloženie návrhu

11.1 Návrhy účastníkov je potrebné doručiť poštou na adresu sekretára súťaže podľa bodu [A.1-1.2](#) alebo osobne. Kontaktné miesto pri osobnom doručení: Mesto Košice,

Magistrát mesta Košice, Trieda SNP 48/A, Košice, vstupná hala, podateľňa alebo priamo u sekretára - trakt D, 4. poschodie, kancelária č. 411.

- 11.2 Lehota na predkladanie návrhov – bude oznámená vo výzve na účasť v súťaži návrhov podľa bodu **A.3** súťažných podmienok.
- 11.3 Ak predkladá účastník návrh osobne, musí byť doručený v lehote na predkladanie návrhov podľa bodu **A.4-11.2**. V prípade, ak bude súťažný návrh omylom prevzatý po takomto termíne, bude súťažný návrh vrátený účastníkovi.
- 11.4 Pri osobnom doručení návrhu účastníkom podľa predchádzajúceho bodu, sekretár súťaže zabezpečí, aby pracovník podateľne vydal účastníkovi potvrdenie o jej prevzatí s uvedením miesta, dátumu a času prevzatia súťažného návrhu a aby bol na obálke zaznamenaný aj dátum a čas predloženia súťažného návrhu. Údaje o účastníkovi sa uvádzajú ako „anonym“. Osoba, ktorá predloží návrh osobne sa musí preukázať občianskym preukazom, z ktorého sa vypíšu údaje na potvrdenie a to meno a priezvisko, prípadne titul osoby a trvalý pobyt.
- 11.5 Návrh účastníka predložený po uplynutí lehoty na predkladanie návrhov podľa predchádzajúceho bodu alebo na iné miesto doručenia, porota vylúči po otvorení obálky so spiatočnou adresou a vyhlasovateľ vráti návrh účastníkovi.
- 11.6 Sekretár súťaže každej predloženej vrchnej obálke s návrhom pridelí poradové číslo podľa času predloženia, s uvedením dátumu a hodiny ich prevzatia (ak to nie je označené podateľňou) s poznámkou, ako to bolo doručené (osobne, poštou, kuriérom a pod.). Zároveň označí návrh kódom – veľkým abecedným písmenom, ktorým sa budú označovať všetky časti príslušného návrhu.

## Časť V. – Porota a jej pomocné orgány

### 12 Porota a jej úlohy

12.1 Porota pozostáva z členov poroty a náhradníkov:

12.1.1 Členovia poroty sú v počte 11 a to:

- a) Nezávislí na vyhlasovateľovi
  - Ing. arch. Viera Šottníková – predseda poroty
  - Ing. Stanislav Kočiš
  - Prof. Ing. arch. Alena Kubová - Gauché
  - Ing. arch. Antonín Hladík
  - Ing. arch. Andrej Gürtler (zástupca SKA)
  - Ing. arch. Agnesa Hoppanová
- b) Závislí na vyhlasovateľovi:
  - Ing. arch. Martin Jerguš – podpredseda poroty
  - Ing. Ján Jakubov
  - Ing. Jozef Hudák, MPH
  - Ing. arch. Petronela Királyová

- Ing. arch. Ladislav Kočiš

#### 12.1.2 Náhradníci sú v počte 3 a to:

##### a) Nezávislí na vyhlasovateľovi:

- Ing. arch. Štefan Zahatňanský – 1. náhradník (zástupca SKA)
- Ing. arch. Vladimír Debnár – 2. náhradník

##### b) Závislí na vyhlasovateľovi:

- Ing. arch. Matúš Človieček – 3. náhradník

#### 12.2 Úlohou poroty je:

12.2.1 posúdiť súťažné podmienky pred vyhlásením súťaže návrhov,

12.2.2 kontrolovať dodržiavanie súťažných podmienok počas súťaže návrhov,

12.2.3 skontrolovať úplnosť predložených návrhov podľa súťažných podmienok,

12.2.4 vylúčiť návrhy predložené po lehote alebo podané na nepríslušnom mieste a návrhy, pri ktorých bola porušená anonymita, alebo ktoré inak nevyhoveli požiadavkám podľa súťažných podmienok,

12.2.5 vyhodnotiť predložené návrhy podľa kritérií určených v súťažných podmienkach,

12.2.6 zostaviť poradie predložených návrhov podľa kritérií určených v súťažných podmienkach,

12.2.7 rozhodnúť o udelení cien a odmien účastníkom podľa súťažných podmienok,

12.2.8 vyhotoviť zápisnicu v spolupráci so sekretárom súťaže.

12.3 Na zasadnutiach poroty sa zúčastňujú všetci členovia poroty a náhradníci. Člen poroty má rozhodujúci hlas, náhradník má poradný hlas. Ak je neprítomný člen poroty, stáva sa členom poroty náhradník podľa stanoveného poradia.

12.4 Porota a ostatné osoby neposkytujú ani nesprístupňujú informácie o návrhoch počas ich vyhodnocovania.

12.5 S predchádzajúcim súhlasom vyhlasovateľa môže porota na vyhodnotenie špeciálnej otázky prizvať na zasadnutie a vypočuť stanovisko znalca alebo iného odborníka (experta). Prizvaný znalec alebo iný odborník má len poradný hlas a nesmie sa zúčastniť rozhodovania o poradi návrhov. Známy a odsúhlasený znalec je:

12.5.1 Ing. Karol Iglódy (doprava)

12.6 Vyhlasovateľ súčasne so zostavením poroty vymenúva aj pomocné orgány poroty.

#### 13 Pomocné orgány poroty a ich úlohy

13.1 Pomocnými orgánmi sú sekretár a overovatelia.

13.2 Sekretár vykonáva tieto činnosti:

13.2.1 zabezpečuje rozmnoženie súťažných podmienok a ich sprístupňovanie,

13.2.2 zabezpečuje komunikáciu účastníkov s porotou a poroty s vyhlasovateľom,

13.2.3 preberá návrhy od účastníkov a potvrdzuje ich prevzatie, alebo zabezpečí preberanie návrhov obvyklým spôsobom u vyhlasovateľa s vyznačením dátumu a hodiny prevzatia a zabezpečí potvrdenie o ich prevzatí.

- 13.2.4 označuje návrhy poradovým číslom a kódom, ktorým sú veľké písmená abecedy bez diakritiky a uvedie aj dátum a hodinu ich prevzatia, ak by podateľňa tento údaj neuviedla,
  - 13.2.5 vypracúva zoznam súťažných návrhov v poradí, v akom boli predložené do zasadnutia poroty,
  - 13.2.6 vyhotovuje spolu s porotou zápisnice o zasadnutiach poroty, uskutočňuje ďalšie organizačné a administratívne úkony podľa súťažných podmienok a podľa pokynov predsedu poroty.
- 13.3 Overovatelia sú: Ing. arch. Jana Koreňová, Ing. arch. Zuzana Kňazeová, Ing. arch. Zuzana Kolesárová.
- 13.4 Overovateľ vykonáva tieto činnosti:
- 13.4.1 overuje, či predložené návrhy spĺňajú požiadavky na formu podľa súťažných podmienok,
  - 13.4.2 uskutočňuje prípravné práce potrebné na činnosť poroty,
  - 13.4.3 organizuje vystavenie alebo zverejnenie návrhov.
- 13.5 Overenie sa môže uskutočniť, ak sú prítomní minimálne dvaja overovatelia.

## **Časť VI. – Otváranie obálok návrhov**

### 14.1 Otváranie obálok návrhov

Otváranie obálok s návrhmi je pre účastníkov verejné. Sekretár a overovatelia otvoria vrchné obálky na ďalší deň po stanovenom termíne na predkladanie návrhov. Overovatelia overia súčasť návrhu podľa bodu **A.4-10** súťažných podmienok. Po otvorení vnútornej obálky „**I. – Návrh zásad a základných smerov územného rozvoja mesta pre spracovanie Územného plánu mesta Košice v analógovej forme**“ overia formu návrhu podľa časti **A.4-5** súťažných podmienok. Otvoria aj obálku „**III – Účastník - identifikačné údaje**“ a overia, či návrhy predložili oprávnení účastníci. Obálky s identifikačnými údajmi účastníkov, ktorí sú navrhnutými overovateľmi na hodnotenie uchováva sekretár súťaže. Sekretár a overovatelia označia všetky súčasť návrhu tým istým kódom, ktorým je označená vrchná obálka a zachovávajú mlčanlivosť o návrhoch v spojení s identifikačnými údajmi. Obálka „**II - Návrh zásad a základným smerov územného rozvoja mesta pre spracovanie Územného plánu mesta Košice v elektronickej podobe - na CD**“ sa otvorí v prípade potreby použitia návrhu na CD porotou. Obálka „**IV. - Spiatočná adresa**“ sa otvorí v prípade potreby vrátenia návrhu.

### 15 Zvolanie poroty

Najneskôr do siedmich dní odo dňa, ktorým uplynula lehota na podávanie návrhov, sekretár súťaže po dohode s predsedom poroty zvolá zasadnutie poroty. Overovatelia do uvedeného termínu overia návrhy a spíšu zápis o overovaní.

## **Časť VII. – Kritériá pre vyhodnocovanie návrhov a spôsob ich uplatnenia**

### 16 Kritériá pre vyhodnocovanie návrhov

16.1 Súťažné návrhy, ktoré neboli zo súťaže návrhov vylúčené, budú vyhodnocované podľa stanovených kritérií na vyhodnotenie návrhov v oznámení o súťaži návrhov, stanoveným spôsobom v súťažných podmienkach.

16.2 Kritériá na hodnotenie návrhov sú určené s cieľom výberu najvhodnejšieho návrhu účastníka pre spracovanie Územného plánu mesta Košice z pohľadu odborného.

16.3 Kritériami hodnotenia návrhov sú:

16.3.1 Tvorivosť, invencia, myšlienkový prínos, preukázanie poznania trendov rozvoja  
- max. 50 bodov

16.3.2 Vyjadrovacia schopnosť grafickými a písomnými prostriedkami  
- max. 30 bodov

16.3.3 Schopnosť odhadu vyváženej miery rozvoja a ochrany hodnôt územia, reálnosti a realizovateľnosti  
- max. 20 bodov

Body celkom na jeden návrh od jedného porotcu - max. 100 bodov

Body celkom (maximálne) od všetkých porotcov na jeden návrh = počet porotcov x 100 (11x100=1 100 bodov).

17 Spôsob uplatnenia kritérií

17.1 Každý člen poroty hodnotí návrhy samostatne. Návrhy sa hodnotia anonymne podľa pridelených kódov. Anonymita návrhov musí byť zachovaná až do rozhodnutia poroty o udelení cien a odmien.

17.2 Každý člen poroty prideli pre kritériá jednotlivo body návrhom od 0 do stanoveného počtu bodov pre jednotlivé kritéria. Bodové hodnotenie má byť vyjadrením kvality návrhu v porovnaní s ostatnými návrhmi podľa jednotlivých kritérií. Najväčší počet bodov stanovené pre konkrétne kritérium prideli najvyššie hodnotenému návrhu. Ostaným prideli počet bodov podľa svojho odborného uváženia od 0 do stanoveného počtu bodov pre jednotlivé kritérium.

17.3 Každý člen poroty zostaví poradie návrhov, ktoré bude vyjadrením kvality návrhu podľa kritéria uvedeného v bode [A.4 – 16.3.1](#) súťažných podmienok - „Tvorivosť, invencia, myšlienkový prínos, preukázanie poznania trendov rozvoja“ v porovnaní s ostatnými návrhmi. Najväčší počet bodov stanovený pre toto kritérium (max.50 bodov) prideli najvyššie hodnotenému návrhu. Počet bodov pridelený ostatným návrhom bude zostupným spôsobom zodpovedať zostavenému poradiu podľa kvality návrhu od najlepšej kvality (najväčší počet bodov) po najhoršiu kvalitu (najmenší počet bodov).

17.4 Každý člen poroty zostaví poradie návrhov, ktoré bude vyjadrením kvality návrhu podľa kritéria uvedeného v bode [A.4 – 16.3.2](#) súťažných podmienok – „Vyjadrovacia schopnosť grafickými a písomnými prostriedkami“ v porovnaní s ostatnými návrhmi. Najväčší počet bodov stanovený pre toto kritérium (max. 30 bodov) prideli najvyššie hodnotenému návrhu. Počet bodov pridelený ostatným návrhom bude zostupným spôsobom zodpovedať zostavenému poradiu podľa kvality návrhu od najlepšej kvality (najväčší počet bodov) po najhoršiu kvalitu (najmenší počet bodov).

17.5 Každý člen poroty zostaví poradie návrhov, ktoré bude vyjadrením kvality návrhu podľa kritéria uvedeného v bode [A.4 – 16.3.3](#) súťažných podmienok – „Schopnosť odhadu vyváženej miery rozvoja a ochrany hodnôt územia, reálnosti a realizovateľnosti“ v porovnaní s ostatnými návrhmi. Najväčší počet bodov stanovený pre toto kritérium (max. 20 bodov) prideli najvyššie hodnotenému návrhu. Počet bodov pridelený ostatným návrhom bude zostupným spôsobom zodpovedať zostavenému

poradiu podľa kvality návrhu od najlepšej kvality (najväčší počet bodov) po najhoršiu kvalitu (najmenší počet bodov).

- 17.6 Porota spočíta body podľa jednotlivých členov poroty a jednotlivých účastníkov a stanoví poradie účastníkov. Na 1. mieste v poradí sa umiestni účastník, ktorého návrh získal najväčší počet bodov. Ostatní účastníci sa umiestnia v poradí vzostupne podľa získaného počtu bodov.

## Časť VIII. – Vyhodnocovanie návrhov

### 18 Vyhodnocovanie návrhov

- 18.1 Na prvom zasadnutí poroty po predložení návrhov si predseda poroty vyžiada od všetkých členov poroty, náhradníkov a jej pomocných orgánov písomne čestné vyhlásenie, že:
- 18.1.1 budú svoju funkciu v porote vykonávať nestranne,
  - 18.1.2 sa priamo ani nepriamo nepodieľali na vypracovaní návrhov a že nie sú v konflikte podľa § 107 ods. 2 zákona, t.j. že člen poroty ani náhradník člena poroty nemôže byť ten, kto je účastníkom, jemu blízkou osobou, jeho zamestnanec, spoločník alebo spolupracovník.
  - 18.1.3 nebudú poskytovať ani sprístupňovať informácie o návrhoch počas ich vyhodnocovania.
- 18.2 Zasadnutia poroty po predložení návrhov zvoláva a vedie predseda poroty. Porota je spôsobilá uznávať sa, ak sú prítomní v počte všetci členovia poroty (za neprítomného člena poroty je členom poroty náhradník). Porota sa uznáva väčšinou hlasov.
- 18.3 Porota vylúči zo súťaže návrhov súťažný návrh, ktorý nespĺnil požiadavky podľa súťažných podmienok, ak:
- 18.3.1 nevyhovelo požiadavkám na rozsah, obsah alebo formu návrhu,
  - 18.3.2 nemá požadované časti alebo nie je vypracovaný s požadovanou podrobnosťou,
  - 18.3.3 nebol predložený v lehote na predkladanie návrhov alebo na určenom mieste,
  - 18.3.4 bola porušená anonymita účastníka najmä tým, že návrh bol predložený otvorený alebo v porušenom obale, alebo tým, že na vrchnom obale alebo vnútornom obale alebo na návrhu bol označený údajmi, ktoré umožňujú identifikáciu účastníka,
  - 18.3.5 nespĺnil inú požiadavku podľa súťažných podmienok.
- 18.4 Porota hodnotí len tie návrhy, ktoré sú uvedené v zozname návrhov spracovaných sekretárom súťaže a ktorých formálnu úplnosť overili overovatelia. Porota vyhodnocuje iba platné návrhy (návrhy, ktoré neboli vylúčené) pri zachovaní ich anonymity a výlučne podľa kritérií určených v súťažných podmienkach a jednotlivým kritériám prisudzuje váhu podľa súťažných podmienok. Anonymita musí byť zachovaná až do rozhodnutia o poradí návrhov.
- 18.5 Porota na základe vyhodnotenia predložených návrhov určí poradie návrhov podľa bodu **A.1-17** súťažných podmienok a rozhodne o udelení ceny/cien a odmien účastníkom. Porota môže rovnakú cenu udeliť aj za dva návrhy alebo viac návrhov (ak je zhodný počet bodov). Člen poroty má právo uviesť do zápisnice svoj názor, ak je odlišný od väčšinového názoru, a uviesť dôvody svojho hlasovania.

- 18.6 Priebeh hodnotenia sa zaznamenáva v zápisniciach. Výsledok hodnotenia so zostavením poradia návrhov a s udelením cien a odmien sa zaznamená v záverečnej zápisnici podľa § 107 ods. 5 zákona.
- 18.7 Z každého vyhodnocovania návrhov vyhotoví porota zápisnicu v súčinnosti so sekretárom súťaže. Prílohou zápisnice podľa § 107 ods. 5 zákona sú čestné vyhlásenia členov poroty a náhradníkov podľa § 4 ods. 1 a § 7 ods. 1 vyhlášky a písomné vyhlásenia podľa § 6 vyhlášky.
- 18.8 Po rozhodnutí poroty o poradí návrhov sa porote sprístupnia identifikačné údaje účastníkov. Zápisnicu o zasadnutí poroty, na ktorom sa rozhodlo o poradí návrhov a o rozdelení cien a odmien, podpisujú všetci členovia poroty. Kópia zápisnice podľa § 107 ods. 5 zákona sa doručuje vyhlasovateľovi a všetkým účastníkom, ktorých návrhy porota hodnotila.
- 18.9 Zaslanie zápisnice sa považuje za oznámenie o výsledku súťaže návrhov účastníkom. Zaslanie zápisnice účastníkom bude elektronickou poštou mailom (ak budú známe adresy elektronickej pošty), alebo poštou. Oznámenie o výsledku sa zverejňuje aj v Úradnom vestníku EÚ a vo Vestníku verejného obstarávania. Oznámenie o výsledku do Úradného vestníka EÚ bude zaslané do cca 12 pracovných dní odo dňa uplynutia lehôt podľa § 138 zákona, ak bude podaná námietka, odo dňa vybavenia námietky. Po zverejnení oznámenia o výsledku súťaže návrhov vo Vestníku verejného obstarávania sa upozorní SKA o tomto zverejnení.
- 18.10 Predpokladaný termín stanovený pre vyhodnotenie návrhov je jeden mesiac od stanoveného termínu na predkladanie návrhov.
- 19 Opravné prostriedky
- 19.1 Účastník, ktorý sa domnieva, že jeho práva alebo právom chránené záujmy boli alebo mohli byť postupom verejného obstarávateľa (vyhlasovateľa) dotknuté, môže podľa § 136 zákona o verejnom obstarávaní podať verejnému obstarávateľovi na vybavenie žiadosť o nápravu. V prípadoch, v ktorých nie je možné podať žiadosť o nápravu, takýto účastník môže priamo podať podľa § 138 zákona námietku, ak to zákon umožňuje.
- 19.2 Účastník, ktorý podal verejnému obstarávateľovi (vyhlasovateľovi) na vybavenie žiadosť o nápravu podľa § 136 zákona, môže v prípade zamietnutia podanej úplnej žiadosti o nápravu, doručenia vybavenia žiadosti o nápravu alebo nekonania v prípade žiadosti o nápravu podať podľa § 138 zákona o verejnom obstarávaní námietku proti postupu verejného obstarávateľa (vyhlasovateľa), ak to zákon umožňuje.

## Časť IX. – Použitie návrhov

### 20 Použitie návrhov vyhlasovateľom

- 20.1 Návrhy, ktorým bola udelená a vyplatená cena, alebo návrhy, ktorým bola pridelená a vyplatená odmena sú vlastníctvom vyhlasovateľa. Vlastníctvom neprechádza autorské právo na vyhlasovateľa. Ostatné návrhy sa vrátia účastníkom. Návrhy vylúčené a nehodnotené budú po rozhodnutí poroty bezodkladne vrátené vyhlasovateľom účastníkovi na spätočnú adresu. Návrhy hodnotené ale neocenené



alebo neodmenené budú vrátené účastníkovi po rozhodnutí porotou neodkladne po ukončení výstavy.

- 20.2 Rozhodnutie poroty je v tejto súťaži návrhov pre vyhlasovateľa záväzné v zmysle týchto súťažných podmienok.
- 20.3 Víťazný návrh je návrh, ktorému porota udelila cenu (§ 106 ods. 2 písm. j) zákona a § 3 ods. 10 vyhlášky), to zn. že víťazný účastník je ten, ktorého návrh je ocenený. Zákazka na poskytnutie služby sa zadá víťaznému účastníkovi, alebo jednému z víťazných účastníkov (§ 3 ods. 9 vyhlášky), podľa bodu **A.4-21** súťažných podmienok.
- 20.4 Zákazka na poskytnutie služby (spracovanie Územného plánu mesta Košice“) bude zadaná víťaznému účastníkovi/ jednému z víťazných účastníkov, na základe priameho rokovacieho konania podľa § 58 ods. 1 písm. h) zákona. Ak je viac víťazných účastníkov, verejný obstarávateľ musí vyzvať na rokovanie všetkých víťazných účastníkov.
- 20.5 Vyhlasovateľ usporiada výstavu do 3 mesiacov od zaslania zápisnice účastníkom podľa § 107 ods. 5 zákona, na ktorej vystaví všetky návrhy, ktoré neboli vylúčené.

## 21 Postup pri uzatváraní zmluvy

- 21.1 Víťazný účastník/ víťazní účastníci bude/budú vyzvaný /vyzvaní na rokovanie v priamom rokovacom konaní podľa § 58 zákona za účelom uzatvorenia zmluvy.
- 21.2 Priame rokovacie konanie sa uskutoční s predpokladom najneskôr do 6 mesiacov od oznámenia o výsledku účastníkom a zaslania zápisnice z vyhodnotenia návrhov.
- 21.3 V priamom rokovacom konaní vyzvaného/ vyzvaných účastníka/ účastníkov komisia zriadená podľa § 40 zákona bude opätovne vyhodnocovať splnenie podmienok účasti podľa § 26 zákona k termínu, ktorý bude stanovený v priamom rokovacom konaní. Úspešný uchádzač/úspešní uchádzači v priamom rokovacom konaní, ak využili inštitút čestného vyhlásenia v súťaži návrhov alebo na začiatku priameho rokovacieho konania, budú predkladať originály dokladov, ktoré nahradili čestným vyhlásením podľa bodu **A.2** súťažných podmienok. V takom prípade musia byť doklady predložené do termínu stanoveného verejným obstarávateľom (do 30 pracovných dní odo dňa doručenia výzvy na ich predloženie).
- 21.4 Pre priame rokovacie konanie sú pre víťazného účastníka/ účastníkov zmluvné podmienky podľa *prílohy č. 1* k súťažným podmienkam (návrh zmluvy) orientačné pre rokovanie, súťažný návrh účastníka a riešitelia, ktorých navrhol/navrhli pri dokladovaní splnenia podmienok účasti sú záväzné, ak v súťažných podmienkach nie je uvedené niečo iné. Doplnenie riešiteľského kolektívu v priebehu spracovania zákazky o ďalších členov je možné; ak pôjde o subdodávateľa, v takom prípade musí udeliť súhlas verejný obstarávateľ s tým, že každý subdodávateľ musí spĺňať podmienky účasti podľa § 26 zákona.
- 21.5 Cena za predmet zákazky nesmie prekročiť hodnotu 355 000,-€ s DPH (110 000,- za dopravné prieskumy a 245 000,-€ za územný plán)
- 21.6 Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo v rámci rokovacieho konania vylúčiť dopravné prieskumy z predmetu zákazky. V takomto prípade sa vyhlasovateľ zaväzuje poskytnúť dopravné prieskumy spracovateľovi v termíne ukončenia prác na prieskumoch a rozboroch.

- 21.7 Účastník/ účastníci ktorí budú vyzvaní na priame rokovacie konanie, budú môcť navrhnúť doplnenie zmluvných podmienok pre spresnenie poskytnutia služby na rokovaní.
- 21.8 Účastník/ účastníci ktorí budú vyzvaní na priame rokovacie konanie budú môcť zmeniť člena riešiteľského kolektívu, ktorých navrhol/navrhli pri dokladovaní splnenia podmienok účasti iba so súhlasom vyhlasovateľa. Nový člen riešiteľského kolektívu bude musieť splniť rovnakým alebo lepším spôsobom podmienku účasti podľa stanoveného dokladu a podľa podkladov na hodnotenie pre výber záujemcov.
- 21.9 Ak víťazný účastník/ niektorý z víťazných účastníkov v priamom rokovacom konaní bude chcieť navýšiť cenu za poskytnutie požadovaných služieb oproti stanovenému limitu alebo bude chcieť zmeniť člena riešiteľského kolektívu bez súhlasu vyhlasovateľa z dôvodu nesplnenia pôvodných podmienok účasti, bude to verejný obstarávateľ považovať za odstúpenie od účasti v priamom rokovacom konaní.
- 21.10 Postup pri uzatváraní zmluvy po priamom rokovacom konaní bude podľa § 45 zákona.
- 21.11 V prípade neúspešnosti priameho rokovacieho konania, zmluva týmto spôsobom uzavretá nebude.

## A.5 PRÍLOHY

1. Prílohy k súťažným podmienkam – súčasť súťažných podmienok
  - 1.1 Návrh zmluvy pre priame rokovacie konanie
  - 1.2 Vzor tabuľky o odbornej praxi
  - 1.3 Overovacia listina Slovenskej komory architektov (kópia)
2. Podklady a informácie – poskytnuté webové linky (pre verejného obstarávateľa za účelom archivácie budú tieto informácie na CD):
  - 2.1 Mapa v M 1:50 000 [http://www.kosice.sk/sutaz/1\\_MapavM1-50000.zip](http://www.kosice.sk/sutaz/1_MapavM1-50000.zip)
  - 2.2 Mapa v M 1:20 000 [http://www.kosice.sk/sutaz/2\\_MapavM1-20000.zip](http://www.kosice.sk/sutaz/2_MapavM1-20000.zip)
  - 2.3 Prieskumy a rozborý mesta Košice v rozpracovanosti  
[http://www.kosice.sk/sutaz/3\\_PrieskumyiarozborymestaKosicevrozpracovaniziip](http://www.kosice.sk/sutaz/3_PrieskumyiarozborymestaKosicevrozpracovaniziip)
  - 2.4 Návrh RÚSES mesta Košice  
[http://www.kosice.sk/sutaz/4\\_NavrhRUSES\\_mestaKosice.zip](http://www.kosice.sk/sutaz/4_NavrhRUSES_mestaKosice.zip)
3. Podklady verejne prístupné:
  - 3.1 Platný Územný plán mesta Košice - ÚPN HSA Košice je zverejnený na webovej stránke mesta: [www.kosice.sk](http://www.kosice.sk) – Mesto – Územné plánovanie
  - 3.2 Územný plán veľkého územného celku Košický kraj je dostupný (vrátane jeho zmien a doplnkov) na [web.vucke.sk](http://web.vucke.sk) – Samospráva – Činnosti – Územné plánovanie